



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0321/2011

4.10.2011

*****I**
JELENTÉS

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság

Előadó: Gabriel Mato Adrover

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	60
A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL.....	64
VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	72
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	87
VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	93
ELJÁRÁS.....	121

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0498),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 42. cikkének első albekezdésére, valamint 43. cikkének (2) bekezdésére, melyek alapján a Bizottság a javaslatot az Európai Parlamentnek benyújtotta (C7-0284/2010),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2011. február 17-i véleményére¹,
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalappal kapcsolatos véleményére,
 - tekintettel eljárási szabályzatának 55. és 37. cikkére,
 - tekintettel a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság jelentésére, valamint a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság, a Költségvetési Bizottság és a Regionális Fejlesztési Bizottság véleményére (A7-0321/2011),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

¹ HL L 107., 2011.4.6., 33. o.

Rendeletre irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első albekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első albekezdésére, 43. cikke (2) bekezdésére **és 349. cikkére**,

Indokolás

A Szerződés 349. cikke az egyetlen, amely a legkülső régiók egyedi megközelítéséről rendelkezik. A KAP cikkeire történő hivatkozás önmagában nem garantál kivételes bánásmódot e régiók számára, melyek gazdasági és társadalmi fejlődését súlyosan hátráltatja távoli fekvésük, a szigetjelleget, a kis terület, a domborzat, a kedvezőtlen éghajlat és kis számú terméktől való gazdasági függésük.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az Unió legkülső régiói támogatását célzó rendszer célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósítása érdekében a POSEI programoknak tartalmazniuk kell olyan intézkedéseket, amelyek garantálják a mezőgazdasági termékekkel való ellátást, valamint a helyi mezőgazdasági termelés fenntartását és fejlődését. Indokolt harmonizálni az érintett régiókra vonatkozó programozás szintjét és rendszerbe foglalni a Bizottság és a tagállamok közötti partnerségi megközelítést.

Módosítás

(4) Az Unió legkülső régiói támogatását célzó rendszer célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósítása érdekében a POSEI programoknak tartalmazniuk kell olyan intézkedéseket, amelyek garantálják a mezőgazdasági termékekkel való ellátást, valamint a **minőségi** helyi mezőgazdasági termelés fenntartását és fejlődését, **figyelembe véve az éghajlatváltozás elleni küzdelemmel kapcsolatos követelményeket**. Indokolt harmonizálni az érintett régiókra vonatkozó programozás szintjét és rendszerbe foglalni a Bizottság és a tagállamok közötti partnerségi megközelítést.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A POSEI program célkitűzéseinek megóvása céljából a Bizottságnak nemzetközi kereskedelmi megállapodások tárgyalásakor – ha ezek veszélyeztetnék a POSEI által támogatott ágazatokat – hatásvizsgálatokat vagy az esetleges következményekre vonatkozóan (az ENSZ által meghatározott kritériumok alapján) előzetes értékeléseket kellene végeznie. Ezeket az esetleges következményekre vonatkozó hatásvizsgálatokat vagy előzetes értékeléseket elkészültük után a Bizottságnak továbbítania kellene az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A legkülső régiók alapvető mezőgazdasági termékekkel való ellátásának biztosítása, valamint e térségek rendkívül távoli elhelyezkedéséből fakadó többletköltségek mérséklése érdekében helyénvaló egyedi ellátási szabályokat bevezetni. A legkülső régiók kivételes földrajzi helyzetéből adódóan ugyanis az emberi fogyasztásra vagy feldolgozásra, valamint a mezőgazdasági inputanyagok szánt alapvető termékekkel történő ellátásának biztosítása ezekben a régiókban szállítási többletköltségekkel jár. Továbbá a távoli fekvésből következő egyéb objektív tényezők, különösen a szigetjellel és a

(6) A legkülső régiók alapvető mezőgazdasági termékekkel való ellátásának biztosítása, valamint e térségek rendkívül távoli elhelyezkedéséből fakadó többletköltségek mérséklése érdekében helyénvaló egyedi ellátási szabályokat bevezetni. A legkülső régiók kivételes földrajzi helyzetéből adódóan ugyanis az emberi fogyasztásra vagy feldolgozásra, valamint a mezőgazdasági inputanyagok szánt alapvető termékekkel történő ellátásának biztosítása ezekben a régiókban szállítási többletköltségekkel jár. Továbbá a távoli fekvésből következő egyéb objektív tényezők, különösen a szigetjellel és a

kevés mezőgazdasági terület, a legkülső régiók gazdasági szereplői és termelői számára további korlátokat jelentenek, amelyek komolyan hátráltatják tevékenységüket. E hátrányok csökkenthetők az érintett termékek árának mérséklésével.

kevés mezőgazdasági terület, a legkülső régiók gazdasági szereplői és termelői számára további korlátokat jelentenek, amelyek komolyan hátráltatják tevékenységüket. E hátrányok csökkenthetők az érintett termékek árának mérséklésével. ***Az egyedi ellátási szabályok ugyanakkor semmi esetre sem lehetnének a helyi termelés és annak fejlesztése sérelmére.***

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az árak legkülső régiókban történő csökkentésével, ***valamint a régiók nagyon távoli elhelyezkedéséből származó többletköltségek mérséklésével*** kapcsolatos célkitűzések hatékony megvalósítása, ***és ezzel egyidejűleg az uniós termékek versenyképességének megőrzése*** céljából ***indokolt*** támogatni az Unió termékeinek a legkülső régiókba történő szállítását. A támogatásnak figyelembe kell vennie a legkülső régiókba történő szállítás többletköltségeit, a harmadik országokba irányuló kivitel esetén alkalmazott árakat, valamint a mezőgazdasági inputanyagok és a feldolgozásra szánt termékek esetében a távoli elhelyezkedésből, különösen az elszigeteltségből és kis területből adódó többletköltségeket.

Módosítás

(8) Az árak legkülső régiókban történő csökkentésével kapcsolatos ***célkitűzés*** hatékony megvalósítása céljából támogatni ***kell*** az Unió termékeinek a legkülső régiókba történő szállítását, ***ezzel is mérsékelve a régiók nagyon távoli elhelyezkedéséből eredő többletköltségeket***. A támogatásnak figyelembe kell vennie a legkülső régiókba történő szállítás többletköltségeit, a harmadik országokba irányuló kivitel esetén alkalmazott árakat, valamint a mezőgazdasági inputanyagok és a feldolgozásra szánt termékek esetében a távoli elhelyezkedésből, különösen az elszigeteltségből, a kis területből, ***az egyetlen domborzatból, a kedvezőtlen éghajlatból és a szigetek elszórtságából*** adódó többletköltségeket.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 8 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A hagyományos ágazatok támogatása annál is inkább szükséges, mert lehetővé teszi versenyképességük fenntartását az uniós piacon a harmadik országok által támasztott konkurenciával szemben, továbbá mert olyan kereskedelmi megállapodásokat írtak alá latin-amerikai országokkal, illetve a Kereskedelmi Világszervezetben (WTO), amelyek nehéz helyzetbe hozzák ezen ágazatok némelyikét. Programjaik kidolgozásakor a tagállamoknak ugyanakkor ügyelniük kellene a legkülső régiókban folytatott mezőgazdasági termelés diverzifikációjának biztosítására is.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13) A feldolgozott termékek tekintetében indokolt a legkülső területek közötti kereskedelem engedélyezése annak érdekében, hogy e területek között kereskedelmi kapcsolatok jöhessenek létre. Helyénvaló továbbá figyelembe venni a regionális kereskedelem keretében zajló kereskedelmi forgalmat és a legkülső területeknek az Unió többi részével vagy harmadik országokkal folytatott hagyományos kivitelét és szállításait, és ennek megfelelően engedélyezni kell valamennyi ilyen régióknak a feldolgozott termékek hagyományos kereskedelmi forgalomnak megfelelő kivitelét. Az egyértelműség kedvéért e hagyományosan

(13) A feldolgozott termékek tekintetében indokolt a legkülső területek közötti kereskedelem engedélyezése annak érdekében, hogy e területek között kereskedelmi kapcsolatok jöhessenek létre. Helyénvaló továbbá figyelembe venni a regionális kereskedelem keretében zajló kereskedelmi forgalmat és a legkülső területeknek az Unió többi részével vagy harmadik országokkal folytatott hagyományos kivitelét és szállításait, és ennek megfelelően engedélyezni kell valamennyi ilyen régióknak a feldolgozott termékek hagyományos kereskedelmi forgalomnak megfelelő kivitelét. Az egyértelműség kedvéért e hagyományosan

kivitt vagy továbbszállított mennyiségek meghatározása céljából meg kell határozni a referenciaidőszakot.

kivitt vagy továbbszállított mennyiségek meghatározása céljából meg kell határozni a referenciaidőszakot. ***Mivel azonban a referenciaidőszak nem vezethet a legkülső régiók exportjának stagnálásához, e rendelet módosítása esetén szükség lesz a referenciaidőszak felülvizsgálatára is.***

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Mivel a rizst a helyi kereslet lefedésére nem kellő mennyiségben előállító Réunion táplálkozási szokásainak egyik alapvető eleme a rizs, helyénvaló továbbra is fenntartani e termék Réunion területére történő bevitelének teljes vámmentességét.

Módosítás

(17) Mivel a rizst a helyi kereslet lefedésére nem kellő mennyiségben előállító Réunion táplálkozási szokásainak egyik alapvető eleme a rizs, ***és mivel a szigeten sok év óta működnek rizsfeldolgozó és rizstisztító üzemek,*** helyénvaló továbbra is fenntartani e termék Réunion területére történő bevitelének teljes vámmentességét.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A legkülső régiókban előállított termékek forgalmazásának elősegítése érdekében helyénvaló az említett termékeknek az előállítási régió kívüli forgalmazását célzó támogatást nyújtani.

Módosítás

(19) A legkülső régiókban előállított termékek forgalmazásának elősegítése érdekében helyénvaló az említett termékek előállítási régió kívüli forgalmazását célzó támogatást nyújtani, ***figyelembe véve a fogyasztói piacok nagy távolságából és a kettős tárolás szükségességéből fakadó jelentős többletköltségeket, amelyek döntő hátrányt jelentenek a belső piaci versenyképességre nézve. Mindez indokolja a POSEI programok számára biztosított pénzügyi keret növelésének***

szükségességét.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) A legkülső régiók mezőgazdasági termelőit ösztönözni kell, hogy minőségi termékeket állítsanak elő, valamint támogatni kell ezek forgalmazását. E célból előnyösnek bizonyulhat az Unió által bevezetett embléma használata.

Módosítás

(22) A legkülső régiók mezőgazdasági termelőit ösztönözni kell, hogy ***továbbra is*** minőségi termékeket állítsanak elő, valamint támogatni kell ezek forgalmazását. E célból előnyösnek bizonyulhat az Unió által bevezetett embléma használata. ***A helyi mezőgazdasági termékek felértékelése és fejlesztésük előmozdítása érdekében ösztönözni kell más minőségi tanúsítványok, például az eredetmegjelölések és földrajzi megjelölések használatát is.***

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 22 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(22a) Az ellátási rendszert és a helyi termelést szolgáló intézkedéseket lehetőség szerint az olyan minőségi mezőgazdasági termelésre és hozzáadott értékkel rendelkező innovatív termékekre irányulóan kell kialakítani, amelyek képesek az igényes piacok kielégítésére és a piaci rések betöltésére.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés (új)

(23a) Emellett figyelembe kell venni a legkülső régiók mezőgazdasági termelését érintő, a mezőgazdasági parcellák kis méretével és elszórtságával összefüggő többletköltségeket, ideértve a mezőgazdasági gázolaj fokozott használatát nemcsak húzóerőt kifejtő eszközök, hanem más, a mezőgazdasági felszerelések különböző mezőgazdasági területek közötti szállítására használt gépek esetében is.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 25 preambulumbekkezdés

(25) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdése és ugyanazon rendelet I. melléklete meghatározza az évente agrár-környezetvédelmi kifizetés keretében rendelkezésre bocsátható legnagyobb összegeket. Figyelembe véve az Azori-szigetek egyes nagyon érzékeny legelőterületeinek egyedi környezeti helyzetét, valamint a mezőgazdasági földterület tájképének és hagyományos jellegzetességeinek – nevezetesen a madeirai teraszos művelésű területeket – megőrzését, indokolt rendelkezni arról, hogy meghatározott intézkedések esetében ezen összegek a kétszeresükre legyenek növelhetők.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 26 preambulumbekkezdés

(25) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdése és ugyanazon rendelet I. melléklete meghatározza az évente agrár-környezetvédelmi kifizetés keretében rendelkezésre bocsátható legnagyobb összegeket. Figyelembe véve az Azori-szigetek egyes nagyon érzékeny legelőterületeinek egyedi környezeti helyzetét, valamint a mezőgazdasági földterület tájképének és hagyományos jellegzetességeinek – nevezetesen a madeirai **és kanári-szigeteki** teraszos művelésű területeket – megőrzését, rendelkezni kell arról, hogy meghatározott intézkedések esetében ezen összegek a kétszeresükre legyenek növelhetők.

(26) A legkülső régiókban folytatott mezőgazdasági termelés – e területek távoli elhelyezkedéséből, ezen belül azok távoli fekvéséből, szigetjellegéből, kis területéből, domborzatából és éghajlatából, valamint a gazdaság kisszámú terméktől való függéséből adódó – sajátos korlátainak enyhítése érdekében el lehet térni azon következetes bizottsági politikától, amely nem engedélyezi az állami működési támogatást a Szerződés I. mellékletének hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek termelése, feldolgozása és forgalmazása tekintetében.

(26) A legkülső régiókban folytatott mezőgazdasági termelés – e területek távoli elhelyezkedéséből, ezen belül azok távoli fekvéséből, szigetjellegéből, kis területéből, domborzatából és éghajlatából, valamint a gazdaság kisszámú terméktől való függéséből adódó – sajátos korlátainak enyhítése érdekében el lehet térni azon következetes bizottsági politikától, amely nem engedélyezi az állami működési támogatást a Szerződés I. mellékletének hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek termelése, feldolgozása és forgalmazása tekintetében.

A mezőgazdasági termelés alapvető szerepet játszik a vidéki területek dinamizálásában és a lakosság helyben tartásában, mivel a legkülső mezőgazdasági térségeket különösen érinti a népesség elöregedése, a csekély népsűrűség és – egyes területeken – az elnéptelenedés.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekkezdés

(27) A legkülső régiókból származó mezőgazdasági termények növény-egészségügyi állapotával kapcsolatban sajátos problémák jelentkeznek, amelyek az éghajlati viszonyokkal, valamint az e területeken eddig kifejtett megelőző intézkedések elégtelenségével állnak összefüggésben. Indokolt ezért a károsítók – többek között biológiai módszerekkel is történő – leküzdésére programokat létrehozni és meghatározni az Unió e programok megvalósításában való

(27) A legkülső régiókból származó mezőgazdasági termények növény-egészségügyi állapotával kapcsolatban sajátos problémák jelentkeznek, amelyek ***az import növekedésével***, az éghajlati viszonyokkal, valamint az e területeken eddig kifejtett megelőző intézkedések elégtelenségével állnak összefüggésben. Indokolt ezért a károsítók – többek között ***fenntartható biológiai, a környezetet tiszteletben tartó*** módszerekkel is történő – leküzdésére, ***valamint a képzésre irányuló*** programokat létrehozni és meghatározni az

pénzügyi részvételét.

Unió e programok megvalósításában való pénzügyi részvételét.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) A Madeirán és a Kanári-szigeteken a leginkább elterjedt mezőgazdasági kultúrát jelentő – és az Azori-szigetek számára is nagyon fontos – szőlőtermesztés fenntartása gazdasági és környezeti szempontból elengedhetetlen. A termelés támogatásának elősegítése céljából e régiókban sem a szőlőtermő területek termelésből való végleges kivonására adott támogatást, sem az 1234/2007/EK rendeletben előírt piaci mechanizmusokat nemcélszerű alkalmazni, a Kanári-szigeteken történő krízislepárlás kivételével, amelynek alkalmazása akkor lehetséges, ha minőségi problémák miatt a piacon rendkívüli zavarok jelentkeznek. Ezenkívül Madeirának és az Azori-szigeteknek az 1234/2007/EK rendelet által tiltott hibrid szőlőfajtákkal telepített területein műszaki és társadalmi-gazdasági nehézségek akadályozták az előírt határidőben történő teljes átállást. Az ezen szőlőterületekről származó bor kizárólag a helyi hagyományos borfogyasztást szolgálhatja.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 29 preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(28) A Madeirán és a Kanári-szigeteken a leginkább elterjedt mezőgazdasági kultúrát jelentő – és az Azori-szigetek számára is nagyon fontos – szőlőtermesztés fenntartása gazdasági, **társadalmi** és környezeti **szükségesség**. A termelés támogatásának elősegítése céljából e régiókban sem a szőlőtermő területek termelésből való végleges kivonására adott támogatást, sem az 1234/2007/EK rendeletben előírt piaci mechanizmusokat nemcélszerű alkalmazni, a Kanári-szigeteken történő krízislepárlás kivételével, amelynek alkalmazása akkor lehetséges, ha minőségi problémák miatt a piacon rendkívüli zavarok jelentkeznek. Ezenkívül Madeirának és az Azori-szigeteknek az 1234/2007/EK rendelet által tiltott hibrid szőlőfajtákkal telepített területein műszaki és társadalmi-gazdasági nehézségek akadályozták az előírt határidőben történő teljes átállást. Az ezen szőlőterületekről származó bor kizárólag a helyi hagyományos borfogyasztást szolgálhatja.

(29a) Tekintettel arra, hogy az azori-szigeteki tejtermelés mint a gazdaság, a

társadalmi stabilitás, a környezetminőség és a területhasználat fő motorja pótolhatatlanul fontos, a közös agrárpolitika legkülső régiókhöz igazítását célzó POSEI programok kiemelt eszközei azon intézkedések bevezetésének, amelyek a megítélt termelési jogokból adódó jelenlegi termelési szintek fenntartásához esetlegesen szükségesek. A tejkvóták eltörléséről szóló döntés különösen káros hatással lenne a tej- és tejtermékágazatra. Ugyanakkor indokolt, hogy a POSEI programok rendelkezésére álló pénzügyi keret olyan forrásokat kapjon, amelyek arányban állanak a rendszer eltörléséből adódó káros hatások kivédéséhez szükséges intézkedésekkel.

Módosítás 18

Rendelethez irányuló javaslat 30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A *tejágazat* komoly strukturális problémái és a megváltozott gazdasági környezet kihívásaira **adott pozitív válaszok hiánya** miatt Madeirán és Réunion szigetén a tehéntejtermelés számára nyújtott támogatás nem volt elegendő a hazai és a külső ellátás egyensúlyának biztosításához. Következésképpen az Unióból származó tejporból előállított UHT-tej előállítását továbbra is engedélyezni kell a helyi fogyasztás nagyobb fokú kielégítése érdekében. A fogyasztók megfelelő tájékoztatása érdekében elő kell írni, hogy a tejporból előállított UHT-tej címkéjén forgalmazáskor fel kell tüntetni az előállítási módot.

Módosítás

(30) A *tehéntejágazat* komoly strukturális problémái és a megváltozott gazdasági környezet kihívásaira **való válaszadás nehézségei** miatt Madeirán és Réunion szigetén a tehéntejtermelés számára nyújtott támogatás nem volt elegendő a hazai és a külső ellátás egyensúlyának biztosításához. Következésképpen az Unióból származó tejporból előállított UHT-tej előállítását továbbra is engedélyezni kell a helyi fogyasztás nagyobb fokú kielégítése érdekében, **amennyiben ez az intézkedés nem gördít akadályokat a helyben termelt tej begyűjtése és értékesítése, továbbá a termelés fejlesztésére, valamint az arra irányuló erőfeszítések elé, hogy Réunion középtávon a tejtermelés szempontjából önellátóvá váljon.** A fogyasztók megfelelő tájékoztatása érdekében elő kell írni, hogy a tejporból előállított UHT-tej címkéjén forgalmazáskor fel kell tüntetni az

előállítási módot. *E rendelkezés alkalmazhatóságát Martinique-on, Guyanában és Guadeloupe-on is biztosítani kellene, mihelyt Franciaország erre irányuló kérelmet terjeszt elő, amelyet azzal indokol, hogy a helyi szereplők szeretnék e rendelkezések kedvezményezettjeivé válni, illetve képesek a tejágazat fejlesztését végrehajtani.*

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 31 preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(31a) A helyi fogyasztási igények kielégítése érdekében ösztönözni szükséges a legkülső régiók közötti kereskedelem dinamikáját. Ösztönözni szükséges valamennyi legkülső régió többlettermelésének – így tej, marhahús és fiatal tenyészmarhák Azori-szigetektől történő – kivételét az ezekben hiányt szenvedő legkülső régiókba, a kereskedelem dinamikájának erősítése érdekében, egyszersmind elejét véve annak, hogy ez kárára váljon a helyi termelés fejlődésének. Emellett biztosítani kell a tisztességes és méltányos kereskedelemhez szükséges feltételeket, különösen a kereskedelemre kivetett adók hatásai tekintetében.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 34 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34) A dohánytermesztés a Kanári-szigeteken *történelmi jelentőséggel bír.*

(34) A dohánytermesztés a Kanári-szigeteken *és az Azori-szigeteken*

Gazdasági szempontból a dohányfeldolgozás továbbra is a régió egyik fő ipari tevékenysége. Társadalmi szempontból a dohány rendkívül munkaigényes kultúrnövény, amelynek termesztése kis gazdaságokban történik. Ugyanakkor, mivel ez a kultúra nem elég nyereséges, fennáll annak a veszélye, hogy a dohánytermesztés megszűnik. A dohánytermesztés ugyanis jelenleg egy kis területre korlátozódik La Palma szigetén, ahol a szivarelőállítás kisipari módszerekkel történik. Spanyolország számára ezért helyénvaló engedélyezni, hogy az uniós támogatás mellett továbbra is támogatást nyújtson e hagyományos kultúra fennmaradásához, ezáltal segítve a ráépülő kisipari tevékenységet. Ezenfelül a dohánytermékek ipari előállításának fenntartása érdekében a nyers- és félig feldolgozott dohány Kanári-szigetekre történő behozatalának évi 20 000 tonna kierezett nyersdohánynak megfelelő határig továbbra is vámmentesnek kell maradnia.

történelmileg mindig is nagyon fontos volt. Gazdasági szempontból a dohányfeldolgozás továbbra is a régió egyik fő ipari tevékenysége. Társadalmi szempontból a dohány rendkívül munkaigényes kultúrnövény, amelynek termesztése kis gazdaságokban történik, **és amely az Azori-szigeteken lehetővé teszi a vetésforgó alkalmazását, és ezáltal a monokultúra és a túlzott trágyahasználat elkerülését.** Ugyanakkor, mivel ez a kultúra nem elég nyereséges, fennáll annak a veszélye, hogy a dohánytermesztés megszűnik. A dohánytermesztés ugyanis jelenleg egy kis területre korlátozódik a Kanári-szigeteken belül La Palma szigetén, ahol a szivarelőállítás kisipari módszerekkel történik, **az Azori-szigeteken belül pedig a São Miguel-szigetre, ahol szivarokat és szivarkákat állítanak elő.** Spanyolország **és Portugália** számára ezért helyénvaló engedélyezni, hogy az uniós támogatás mellett továbbra is támogatást nyújtson e hagyományos kultúra fennmaradásához, ezáltal segítve a ráépülő kisipari tevékenységet. Ezenfelül a dohánytermékek ipari előállításának fenntartása érdekében a nyers- és félig feldolgozott dohány Kanári-szigetekre **és Azori-szigetekre** történő behozatalának évi 20 000 tonna kierezett nyersdohánynak megfelelő határig továbbra is vámmentesnek kell maradnia.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 34 preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34a) A Bizottságnak jelentést kell benyújtania az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz, amelyben értékeli a banán Unióba történő behozatala tekintetében esetlegesen nyújtott új

vámkedvezményeknek a termelői jövedelmekre gyakorolt hatását. Az uniós termelők jövedelemkiesésének ellentételezése céljából a jelentést adott esetben a rendeletben említett összegek módosítására vonatkozó jogalkotási javaslatnak kellene kísérsnie.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 35 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) E rendelet végrehajtása a legkülső régiók által élvezett eddigi egyedi támogatások szintjét nem érintheti. Ezért a megfelelő intézkedések végrehajtásához a tagállamoknak rendelkezniük kell az Unió által az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében a 247/2006/EK rendelet keretén belül már megítélt támogatásnak megfelelő összegekkel.

Módosítás

(35) Az e rendeletben foglalt célkitűzések garantált megvalósítása és különösen a legkülső régiók mezőgazdasági termelésének megőrzése és szükséges fejlesztése érdekében felül kell vizsgálni az Unió által e régiók számára a 247/2006/EK rendelet értelmében már megítélt támogatásnak megfelelő összegeket.

Indokolás

A hatályos támogatások nem vesznek figyelembe bizonyos – nevezetesen külső – tényezőket, melyek befolyásolják a legkülső régiókban folyó mezőgazdasági termelés fejlődését.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 35 preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(35a) A legkülső régiókban folyó banántermesztés jövedelmezőségét időszakosan rontja a banánra kivetett egységes behozatali vám egymást követő többszöri csökkentése. Ezért folyamatosan értékelni kell az Unió által biztosított vámengedmények hatását abból a

szempontból, hogy célszerűnek mutatkozik-e az uniós termeszűőknek juttatott támogatások felűlvizsgálata.

Műdosítás 24

Rendeletre irányulű javaslat 35 b preambulumbekozdés (űj)

A Bizottság által javasolt szűveg

Műdosítás

(35b) Jelen rendelet célkitűzéseinek hiánytalan megvalósítása érdekében fontos, hogy a POSEI programok révén kivédhetűk legyenek a mezűgazdasági reformok esetleges káros következményei, és hogy a KAP keretén belül engedélyezett változtatások a legkűlsű régiókban – figyelemmel azok sajátosságaira – szelektív és progresszív módon valósuljanak meg.

Műdosítás 25

Rendeletre irányulű javaslat 36 preambulumbekozdés

A Bizottság által javasolt szűveg

Műdosítás

(36) 2006 óta a legkűlsű régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentűli megyéiben növekedett az alapvetű termékek iránti kereslet az állatállomány bővűlése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért növelni kell **a költségvetés azon részét, amelyet a tagállamok az érintett térségek egyedi ellátási szabályai céljára felhasználhatnak.**

(36) 2006 óta a legkűlsű régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentűli megyéiben növekedett az alapvetű termékek iránti kereslet az állatállomány bővűlése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért **ténylegesen** növelni kell **az egyedi ellátási rendszer pénzügyi keretét, hogy ne kerüljenek veszélybe a helyi termelés – a POSEI programok fő célja – számára nélkülözhetetlen jelenlegi támogatások.**

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 36 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36a) Hogy ne sérüljön a legkülső régiók számára e rendeletben biztosított egyedi támogatás, a Bizottságnak garantálnia kell az Unió közös politikái és a többi ágazati politika közötti fokozottabb összhangot. A politikák közötti koherencia megteremtése történhet például hatáselemzések segítségével.

Indokolás

Az ágazati (regionális, fejlesztési, kutatási) politikáknak összhangban kell lenniük a POSEI keretében meghozott intézkedésekkel, valamint a kereskedelmi, mezőgazdasági és halászati politikákkal. Ezért célzott hatásvizsgálatokat kell végezni azokban az esetekben, ha a kereskedelmi megállapodások negatív hatást gyakorolhatnak a legkülső régiókra.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 36 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36b) Amint Mayotte területe megkapja a legkülső régió státuszát, a Bizottságnak új javaslatot kellene készítenie a tengerentúli megyék számára előirányzott költségvetési keret arányos megnövelésére, oly módon, hogy ez figyelembe vegye Mayotte területének legkülső régióvá válását, és tartalmazza a Mayotte-ra a továbbiakban vonatkozó specifikus rendelkezéseket is.

Módosítás 28

**Rendeletre irányuló javaslat
36 c preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36c) Mivel a POSEI programokról szóló legutóbbi rendelet és különösen a 247/2006/EK rendelet a WTO által jóváhagyott 176 EUR/tonnás európai importvám fényében született meg, a WTO-megállapodásokban a banánkereskedelemre vonatkozó vámtarifákat és az egyéb – az Andok Közösség és Közép-Amerika országaival kötött – kereskedelmi megállapodásokban biztosított vámkedvezményeket nem vették figyelembe a POSEI programok költségvetési keretében. Következésképpen – még korai stádiumban – egy újabb, naprakész, átfogó, külső hatástanulmányt kell készíteni, s amennyiben ez utóbbi negatív hatásokat mutat ki az Európai Unió banántermelőire nézve, úgy módosítani kell a POSEI programok keretében rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat egy kártalanítási mechanizmus bevezetése révén, hogy növeljék a banántermelők versenyképességét az Unió legkülső régióiban.

Módosítás 29

**Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(37) A Bizottságnak rendelkeznie kell a kellő hatáskörrel ahhoz, hogy a Szerződés 290. cikke értelmében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadhasson el e rendelet nem alapvető rendelkezésének kiegészítése, illetve módosítása céljából. Meg kell határozni azon területeket, amelyeken ez a felhatalmazás gyakorolható, valamint a felhatalmazásra

(37) Az e rendelet által létrehozott rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet egyes nem alapvető rendelkezéseinek kiegészítése, illetve módosítása céljából. Különösen fontos,

vonatkozó feltételeket.

hogy a Bizottság előkészítő munkája során – a szakértői szintet is beleértve – megfelelő konzultációkat folytasson. A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során egyidejűleg, időben és megfelelő módon továbbítania kell a vonatkozó dokumentumokat az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz.

Módosítás 30

Rendeleltre irányuló javaslat 38 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(38) A POSEI rendszer tagállamokon belüli egységes végrehajtásának biztosítása, valamint a verseny torzulása és a gazdasági szereplők közötti hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében a **Bizottságnak rendelkeznie kell a kellő hatáskörrel ahhoz, hogy a Szerződés 291. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási aktusokat fogadhasson el. Ezért a Bizottság számára biztosítani kell a végrehajtási hatásköröket az említett rendelkezés értelmében, különös tekintettel az egységes feltételekre, amelyek szerint az egyedi ellátási szabályok tárgyát képező termékek belépnek a legkülső régiókba, onnan kilépnek, és ott forgalomba kerülnek, a programok végrehajtásának egységes feltételire, valamint a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzésekre vonatkozó minimális előírásokra.**

Módosítás

(38) A POSEI rendszer tagállamokon belüli egységes végrehajtásának biztosítása, valamint a verseny torzulása és a gazdasági szereplők közötti hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében a Bizottság számára biztosítani kell a végrehajtási hatásköröket, különös tekintettel az egységes feltételekre, amelyek szerint az egyedi ellátási szabályok tárgyát képező termékek belépnek a legkülső régiókba, onnan kilépnek, és ott forgalomba kerülnek, a programok végrehajtásának egységes feltételeire, valamint a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzésekre vonatkozó minimális előírásokra. **Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni.**

¹ HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 39 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(39) [A végrehajtási intézkedések ellenőrzésére vonatkozó preambulumbekkezdés. A jelenleg az Európai Parlament és a Tanács általi megvitatás tárgyát képező, az EUMSZ. 291. cikkének (2) bekezdésében említett, az ellenőrzés szabályaira vonatkozó rendelet elfogadását követően kerül kiegészítésre.]

törölve

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a legkülső régiók ellátásának biztosítása az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából alapvető termékekkel, *mint például a mezőgazdasági inputanyagok*, mérsékelve a rendkívül távoli elhelyezkedésből fakadó többletköltségeket;

a) a legkülső régiók ellátásának biztosítása az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából alapvető termékekkel, *valamint mezőgazdasági inputanyagokkal*, mérsékelve a rendkívül távoli elhelyezkedésből fakadó többletköltségeket, **a helyi termelés és a termelés fejlődésének sérelme nélkül**;

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) **a mezőgazdasági tevékenység megőrzése** és fejlesztése a legkülső

b) **az ún. diverzifikációs állattenyésztési és növénytermesztési ágazatok**

régiókban, beleértve a termelést, a feldolgozást és a helyi termékek forgalmazását.

fennmaradásának biztosítása és a fenntarthatóságot szem előtt tartó fejlesztése a legkülső régiókban, beleértve a termelést, a feldolgozást és a helyi termékek forgalmazását, **ekképpen jelentősen javítva a helyi lakosság önellátásra való képességét az endogén termékek mennyiségének növekedése és a behozatal – a szállítás kapcsolódó költségei miatt bekövetkező – csökkenése révén;**

Módosítás 34

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a legkülső régiókban folytatott ún. hagyományos mezőgazdasági tevékenységek fejlődésének fenntartása és versenyképességük erősítése, ideértve a helyi termékek előállítását, feldolgozását és forgalmazását, mindeközben ügyelve arra, hogy az említett ágazatok termékeiből és melléktermékeiből származó haszon igazságosan oszoljék meg a termelők, a feldolgozók és a forgalmazók között;

Módosítás 35

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) a kutatás és az innováció ösztönzése a magas hozzáadott értéket tartalmazó, fenntartható mezőgazdasági termékek előállítása érdekében.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdésben megfogalmazott célokat a fenntartható fejlődés átfogó perspektívájában kell elérni, egyszerre tartva tiszteletben a környezetet és megfelelő jövedelmet garantálva a termelőknek és a gazdálkodóknak. Az e célok érdekében végzett munka során a minőségi, teljesítőképes és fenntartható mezőgazdasági ágazatok fejlődésének ösztönzése érdekében gondoskodni kell a gazdálkodók és a feldolgozók folyamatos képzéséről.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a helyi mezőgazdasági *termelést* támogató egyedi intézkedések *a IV. fejezet szerint.*

b) a *IV. fejezetben felsorolt helyi* mezőgazdasági *termelési ágakat* támogató egyedi intézkedések *a 2. cikkben említett céloknak megfelelően.*

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A POSEI programok keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük

(1) A POSEI programok keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük

az Unió jogával, a többi uniós politikával és az ezek alapján tett intézkedésekkel.

az Unió jogával, a többi uniós politikával és az ezek alapján tett intézkedésekkel.

Ugyanakkor fontos figyelembe venni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkét, amely elismeri, hogy a legkülső régiók esetében sajátos keret alkalmazására van szükség annak érdekében, hogy Unión belüli fejlődésük és méltányos beilleszkedésük egyedi és helyzetüknek megfelelő programok és eszközök révén megvalósulhasson.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Biztosítani kell, hogy a POSEI programok keretében hozott intézkedések összhangban legyenek a közös mezőgazdasági politika egyéb eszközei címén megvalósított intézkedésekkel, különösen a közös piacszerzés, a vidékfejlesztés, a termékminőség, az állatjóllét és a környezetvédelem terén.

Módosítás

(2) Biztosítani kell, hogy a POSEI programok keretében hozott intézkedések összhangban legyenek a közös mezőgazdasági politika egyéb eszközei címén megvalósított intézkedésekkel, különösen a közös piacszerzés, a vidékfejlesztés, a termékminőség, az állatjóllét, a környezetvédelem **és a kereskedelmi politika** terén.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) regionális nyomon követési bizottságok felállításának az egyes intézkedések hatékonyságának és végrehajtási szintjének értékelése céljából, az érdekelt résztvevőkkel folytatott hivatalos és megtervezett konzultáció révén.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A **tagállamok** a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi **felosztás keretében benyújtják a POSEI program tervezetét a Bizottságnak.**

Módosítás

(1) A **POSEI programokat a 247/2006/EK rendelet alapján hozták létre és** a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi **támogatáshoz kapcsolódnak.**

Indokolás

Mivel nem szükséges újabb POSEI programokat benyújtani, a Bizottság megfogalmazása félreértésekhez vezethet. A módosítás annak leszögezését szolgálja, hogy a 247/2006/EK rendelet égisze alatt benyújtott programok továbbra is érvényesek.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A **programtervezet** tartalmaz egy előzetes ellátási mérlegtervezetet, amely feltünteti a termékeket, azok mennyiségét és az uniós ellátási támogatás összegét, valamint a helyi termelés támogatásának programtervezetét.

Módosítás

Mindegyik program tartalmaz egy előzetes ellátási mérleget, amely feltünteti a termékeket, azok mennyiségét és az uniós ellátási támogatás összegét, valamint a helyi termelés támogatásának programját.

Indokolás

Mivel nem szükséges újabb POSEI programokat benyújtani, a Bizottság megfogalmazása félreértésekhez vezethet. A módosítás annak leszögezését szolgálja, hogy a programok továbbra is érvényesek.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság értékeli a javasolt POSEI programot és végrehajtási jogi aktus keretében dönt annak jóváhagyásáról.

Módosítás

törölve

Indokolás

A módosítás célja az előadó által a 6. cikkhez benyújtott módosításokkal való összhang megteremtése.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok a programoknak a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes szabályokat.

Módosítás

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok ***az érdekelt társadalmi-gazdasági szereplőkkel való konzultációt követően*** a programoknak a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. ***A Bizottság értékeli a módosítási indítványokat és határoz azok jóváhagyásáról.*** A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes szabályokat. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Indokolás

A módosítás célja az ugyanezen cikkhez benyújtott módosításokkal való összhang biztosítása.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A javasolt módosítások különböző típusainak, valamint a végrehajtásuk határidejének figyelembe vétele érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határoz a módosítások jóváhagyásának eljárásáról.

Módosítás

(3) A javasolt módosítások különböző típusainak, valamint a végrehajtásuk határidejének figyelembevétele érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határoz a módosítások jóváhagyásának eljárásáról. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat

Article 7 – alinéa 2 bis (nouveau)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az e cikkben előírt végrehajtási aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egyedi ellátási szabályokat azon mezőgazdasági termékek tekintetében kell bevezetni, amelyeket a Szerződés I. mellékletében felsorol, és amelyek a legkülső régiókban az emberi fogyasztás vagy más termékek előállítása tekintetében,

Módosítás

(1) Az egyedi ellátási szabályokat azon mezőgazdasági termékek tekintetében kell bevezetni, amelyeket a Szerződés I. melléklete felsorol, és amelyek a legkülső régiókban az emberi fogyasztás vagy más termékek előállítása tekintetében, illetve

illetve mezőgazdasági inputanyagként alapvető fontosságúak.

mezőgazdasági inputanyagként alapvető fontosságúak, *mindenkor szem előtt tartva az adminisztratív eljárások igazgatások és különösen a végső kedvezményezettek számára történő egyszerűsítésének elvét, a hatékonyság és a POSEI programoknak biztosított pénzügyi eszközök veszélyeztetése nélkül.*

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A (3) bekezdés nem vonatkozik az egyedi ellátási szabályok alapján támogatott termékek felhasználásával a tengerentúli megyékben feldolgozott termékekre, amennyiben azokat egy másik tengerentúli megyébe szállítják.

Indokolás

A tengerentúli megyék közötti szállítás költségei miatt biztosítani kell az egyedi ellátási szabályozást kiegészítő támogatás lehetőségét az Antillák francia megyéiben termelt, Guyanába eladott takarmány szállításához.

Amíg nem sikerül kialakítani egy nagy teljesítményű feldolgozási rendszert, ez a támogatás lehetővé tenné Guyana számára, hogy a guadeloupe-i vagy martinique-i árakhoz hasonló áron jusson hozzá e termékekhez.

Hasonló támogatás bevezetését lehetne megfontolni a jövőben a Réunion szigetén termelt és Mayotte-ra szállított termékek vonatkozásában.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Csak a megbízható és kifogástalan kereskedelmi minőségű termékek támogathatók az egyedi ellátási szabályok

(4) Csak a megbízható és kifogástalan kereskedelmi minőségű termékek támogathatók az egyedi ellátási szabályok

keretében.

keretében. *A harmadik országokból származó termékeknek eleget kell tenniük az Európai Unióban hatályos növény- és állat-egészségügyi előírásoknak.*

Indokolás

Annak érdekében, hogy a helyi termelőknek ne kelljen tisztességtelen versennyel szembenézniük, garantálni kell, hogy az egyedi ellátási szabályok keretében támogatásban részesülő, harmadik országokból behozott termékek megfelelnek az európai termelőknek előírtakkal azonos növény- és állategészségügyi követelményeknek.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) *adott esetben*, a helyi *termékek* fejlődési *lehetősége* akadályozásának elkerülése.

Módosítás

d) a helyi *termelés egyensúlya megbontásának* és fejlődési *lehetőségeik* akadályozása elkerülésének szükségessége.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó gazdasági szereplők jogai teljes körű gyakorlásának biztosítására a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határoz a gazdasági szereplők nyilvántartásba vételének feltételeiről, és szükség esetén előírja biztosíték letétbe helyezését az engedélyek és bizonyítványok kiadásához.

Módosítás

(2) Az egyedi ellátási szabályok hatálya alá tartozó gazdasági szereplők jogai teljes körű gyakorlásának biztosítására a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határoz a gazdasági szereplők nyilvántartásba vételének feltételeiről, és szükség esetén előírja biztosíték letétbe helyezését az engedélyek és bizonyítványok kiadásához. *A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.*

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság végrehajtási aktus keretében fogad el minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a tagállamok egységesen alkalmazzák ezt a cikket, különös tekintettel az engedélyek és bizonyítványok kiadásának rendszerére, az engedélyekkel és bizonyítványokkal kapcsolatos biztosíték letételének kivételével, valamint a gazdasági szereplőknek a nyilvántartásba vételkor fennálló kötelezettségeire.

Módosítás

(3) A Bizottság végrehajtási aktus keretében fogad el minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a tagállamok egységesen alkalmazzák ezt a cikket, különös tekintettel az engedélyek és bizonyítványok kiadásának rendszerére, az engedélyekkel és bizonyítványokkal kapcsolatos biztosíték letételének kivételével, valamint a gazdasági szereplőknek a nyilvántartásba vételkor fennálló kötelezettségeire. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az importvám alóli mentességből vagy támogatás nyújtásából fakadó egyedi ellátási szabályok általi kedvezmények igénybe vétele ahhoz a feltételhez kötött, hogy a gazdasági előnyből ténylegesen részesüljön a végfelhasználó is, aki – az adott esetnek megfelelően – lehet a fogyasztó közvetlen fogyasztásra szánt termékek esetében, a végső feldolgozó vagy csomagoló a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar részére szánt termékek esetében, vagy a mezőgazdasági termelő a takarmányozásra vagy mezőgazdasági inputanyagként való felhasználásra szánt termékek esetében.

Módosítás

(1) Az importvám alóli mentességből vagy támogatás nyújtásából fakadó egyedi ellátási szabályok általi kedvezmények igénybe vétele ahhoz a feltételhez kötött, hogy a gazdasági előnyből ténylegesen részesüljön a végfelhasználó is, aki – az adott esetnek megfelelően – lehet a fogyasztó közvetlen fogyasztásra szánt termékek esetében, a végső feldolgozó vagy csomagoló a feldolgozó-, illetve a csomagolóipar részére szánt termékek esetében, vagy a mezőgazdasági termelő a takarmányozásra vagy mezőgazdasági inputanyagként való felhasználásra szánt termékek esetében. ***A gazdasági előny tényleges hatását a termék forgalmazásának valamennyi***

szakaszában igazolni kell.

Indokolás

Az egyedi ellátási szabályokból származó előnyöket a forgalmazás valamennyi szakaszában érintett különböző szereplőknek érvényre kell juttatniuk, ideértve a kereskedelmi forgalmazást is, amennyiben a végfelhasználó a fogyasztó.

Módosítás 54

**Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok törekednek arra, hogy hozzájáruljanak a gazdasági előny végfelhasználóig történő tényleges eljutásához és az egyedi ellátási szabályok alapján engedélyezett előnyökhöz, ideértve kedvezőbb adópolitika alkalmazását a behozott termékek, illetve az e szabályoknak megfelelően behozott termékeket tartalmazó feldolgozott termékek vonatkozásában.

Módosítás 55

**Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el az alkalmazás szabályait, és különösen az előnynek a végfelhasználóhoz való tényleges továbbítása tagállamok általi ellenőrzésének feltételeit.

(2) Az (1) bekezdés egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el az alkalmazás szabályait, és különösen az előnynek a végfelhasználóhoz való tényleges továbbítása tagállamok általi ellenőrzésének feltételeit. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az egyedi ellátási szabályok alapján kedvezményben részesülő termékek harmadik országokba történő kivitelére vagy az Unió más részeibe történő szállítására kizárólag a Bizottság által végrehajtási aktus keretében meghatározott **egységes feltételek teljesülése** esetén kerülhet sor, *amely feltételek* magukban foglalják az importvámok megfizetését vagy a kapott támogatás visszafizetését a 9. cikkben foglaltak szerint.

Módosítás

(1) Az egyedi ellátási szabályok alapján kedvezményben részesülő termékek harmadik országokba történő kivitelére vagy az Unió más részeibe történő szállítására kizárólag a Bizottság által végrehajtási aktus keretében meghatározott **technikai előírásoknak való megfelelés** esetén kerülhet sor, *amelyek* magukban foglalják az importvámok megfizetését vagy a kapott támogatás visszafizetését a 9. cikkben foglaltak szerint. **Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.**

Indokolás

A Bizottságot az egységes feltételek megteremtése érdekében ruházzák fel végrehajtási jogkörrel. A megfogalmazás ezért kétértelmű, és a közérthetőség kedvéért rögzíteni kell, hogy mire vonatkoznak a Bizottság jogkörei annak egyértelművé tétele érdekében, hogy nincs szó új jogosultságok vagy kötelezettségek létrehozásáról.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – 1 alpont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, a hagyományos kivitelt és hagyományos szállítást meg nem haladó mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében rögzíti az **1989-es, 1990-es és 1991-es évek átlagos szállítása és kivitele alapján;**

Módosítás

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, a hagyományos kivitelt és hagyományos szállítást meg nem haladó, **rögzített** mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében – **átlagos szállítás és kivitel alapján – rögzíti, az 1989 óta eltelt időszak legjobb három évének ellenőrzött átlagát alapul véve;**

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) regionális kereskedelem keretében *a Bizottság által végrehajtási aktusban meghatározott célállomásoknak és feltételeknek megfelelően* harmadik országokba exportálnak;

Módosítás

b) regionális kereskedelem keretében harmadik országokba exportálnak;

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az Azori-szigetokről Madeirára, valamint Madeiráról az Azori-szigetekre szállítanak;

Módosítás

törölve

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek között szállítanak.

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) Madeiráról a Kanári-szigetekre vagy a

Módosítás

törölve

Kanári-szigetektől Madeirára szállítanak;

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az a) pontra vonatkozó végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország *egy* tengerentúli *megyéi*, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében ***a Bizottság által végrehajtási aktusban meghatározott*** harmadik országokba irányuló kereskedelem.

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország *valamennyi* tengerentúli *megyéje*, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében ***az olyan*** harmadik országokba irányuló kereskedelem, ***amelyek e legkülső régiókkal azonos földrajzi és óceáni térségben helyezkednek el, valamint amelyekkel történelmi kereskedelmi kapcsolatokat ápolnak. Ezen országokat a Bizottság végrehajtási jogi aktusban határozza meg az érintett ágazatokkal folytatott konzultációt követően, figyelembe véve a tagállamok objektív kéréseit. Az országok jegyzéke a tagállamok kérésére két évente felülvizsgálható. E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Indokolás

A legkülső régiókkal folytatott regionális kereskedelemmel összefüggésben megállapított országjegyzéket az érintett régiókban folytatott exporttevékenységek alakulásának függvényében felül kell vizsgálni.

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az egyedi ellátási szabályok által a regionális és hagyományos kereskedelemre tett kedvező hatás tervezése érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határozza meg azon feltételeket, amelyeknek a hagyományos kivittel vagy regionális kereskedelemmel járó feldolgozási műveleteknek meg kell felelniük.

Módosítás

(6) Az egyedi ellátási szabályok által a regionális és hagyományos kereskedelemre tett kedvező hatás tervezése érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében határozza meg azon feltételeket, amelyeknek a hagyományos kivittel vagy regionális kereskedelemmel járó feldolgozási műveleteknek meg kell felelniük. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

E rendelkezés egységes alkalmazása biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzésekre vonatkozó minimális előírásokat.

Módosítás

E rendelkezés egységes alkalmazása biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzésekre vonatkozó minimális előírásokat. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Annak biztosítására, hogy a rendszerben részt vevő gazdasági szereplők betartják kötelezettségeiket a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatározza az első albekezdés alkalmazásához szükséges feltételeket, valamint a gazdasági szereplő új engedélyek vagy bizonyítványok iránti kérelmei kezelésének módját.

Módosítás

Annak biztosítására, hogy a rendszerben részt vevő gazdasági szereplők betartják kötelezettségeiket a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatározza az első albekezdés alkalmazásához szükséges feltételeket, valamint a gazdasági szereplő új engedélyek vagy bizonyítványok iránti kérelmei kezelésének módját. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A POSEI programok olyan egyedi intézkedéseket tartalmaznak a Szerződés III. része III. címének hatálya alá tartozó helyi mezőgazdasági termelés javára, amelyek szükségesek az egyes legkülső régiókban folytatott helyi mezőgazdasági termelés folyamatosságának és fejlődésének biztosításához.

Módosítás

(1) A POSEI programok olyan egyedi intézkedéseket tartalmaznak a Szerződés III. része III. címének hatálya alá tartozó helyi mezőgazdasági termelés javára, amelyek szükségesek az egyes legkülső régiókban folytatott helyi mezőgazdasági termelés folyamatosságának és fejlődésének biztosításához, ***mindenkor szem előtt tartva az adminisztratív eljárások igazgatások és különösen a végső kedvezményezettek számára történő egyszerűsítésének elvét, a hatékonyság és a POSEI programoknak biztosított pénzügyi eszközök veszélyeztetése nélkül.***

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A programnak a helyi mezőgazdasági termelés javát szolgáló intézkedései legalább az alábbi elemeket tartalmazzák:

Módosítás

(2) A programnak a helyi mezőgazdasági termelés javát szolgáló **és a 2. cikkben megnevezett célkitűzéseknek megfelelő** intézkedései legalább az alábbi elemeket tartalmazzák:

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a javasolt stratégia leírása, prioritások meghatározása és számszerűsített általános és működési célkitűzések, valamint a gazdasági, környezeti és szociális – ideértve a foglalkoztatást is – területen várható hatások felmérése;

Módosítás

b) a javasolt stratégia leírása, prioritások meghatározása és számszerűsített általános és működési célkitűzések, valamint a gazdasági, környezeti és szociális – ideértve a foglalkoztatást is – területen várható hatások, **illetve a helyi termékek minőségének** felmérése;

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a támogatás nyújtásának feltételei, az érintett termékek és mennyiségek;

Módosítás

törölve

Indokolás

Ez a rendelkezés felesleges, mivel ugyanannak a cikknek a (4) bekezdésében tárgyalt pontokra hivatkozik.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) az egyes intézkedésekre **vagy cselekvésekre** megállapított támogatás összege a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.

Módosítás

f) az egyes intézkedésekre megállapított támogatás összege, **továbbá az egyes fellépésekre előzetesen megállapított összeg** a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.

Indokolás

A POSEI programok kezelésében továbbra is a legnagyobb rugalmasságot kell alkalmazni, ahogy ez már gyakorlattá vált a 247/2006/EK rendelet elfogadása óta.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el a (2) bekezdésben említett támogatások folyósításának **egységes feltételeit**.

Módosítás

(3) A Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el a (2) bekezdésben említett támogatások folyósításának **technikai előírásait. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.**

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) **az egyedi** támogatás;

Módosítás

c) **a** támogatás **egységösszege**;

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat

18 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a felső határ.

törölve

Indokolás

Ha egy plafonértéket visszavonhatatlan intézkedés útján állapítanak meg, az magában hordozza a programirányítás erős korlátozásának veszélyét.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat

18 cikk – 4 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A termékeknek az előállítási régiójukon kívüli forgalmazása fenntartása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében elfogadja a forgalmazás jogcímén nyújtott támogatás összege meghatározásának feltételeit, és adott esetben, az e támogatás által támogatható maximális mennyiségeket.

A termékeknek az előállítási régiójukon kívüli forgalmazása fenntartása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében elfogadja a forgalmazás jogcímén nyújtott támogatás összege meghatározásának feltételeit, és adott esetben, az e támogatás által támogatható maximális mennyiségeket. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat

18 cikk – 4 bekezdés – 3 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok a POSEI program helyi termelést támogató valamennyi intézkedésére folyósíthatnak előlegeket.

Indokolás

Ez az intézkedés a legkülső régiók helyi termelőit támogató intézkedések hatékonyságának javítására irányul.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A tagállamok, miután a projektet engedélyezték, a banki előfinanszírozáshoz szükséges eljárás megkönnyítése érdekében tanúsítványt adhatnak ki a kedvezményezettnek.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) A legkülső régiók minőségi mezőgazdasági termékei ismertségének javítása, valamint ezek - természetes vagy feldolgozott állapotában történő - fogyasztásának ösztönzése érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében feltételeket határoz meg az embléma használati jogának gyakorlásához, valamint a sokszorosításához és használatához.

(3) A legkülső régiók minőségi mezőgazdasági termékei ismertségének javítása, valamint ezek - természetes vagy feldolgozott állapotában történő - fogyasztásának ösztönzése érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében feltételeket határoz meg az embléma használati jogának gyakorlásához, valamint a sokszorosításához és használatához. ***A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Ezen cikk egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el az embléma használatára vonatkozó szabályokat, valamint a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzések és nyomon követés alapvető követelményeit.

Módosítás

(4) Ezen cikk egységes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottság végrehajtási aktus keretében fogadja el az embléma használatára vonatkozó szabályokat, valamint a tagállamok által alkalmazandó ellenőrzések és nyomon követés alapvető követelményeit. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a ***madeirai teraszokat tartó*** kőfalaknak a megővésére irányuló intézkedés esetében.

Módosítás

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet *I.* mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint ***a legkülső régiókban*** a mezőgazdasági földterületek tájképének, ***biodiverzitásának*** és hagyományos jellegzetességeinek, ***valamint*** a kőfalaknak a megővésére irányuló intézkedés esetében.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A legkülső régiókban előállított

mezőgazdasági termékek piaci versenyképességének növelése és a mezőgazdasági termelés természeti katasztrófák és kockázatok dacára történő fennmaradásának előmozdítása érdekében valamennyi alágazat számára ajánlott biztosítást kötni a természeti katasztrófákkal összefüggő kockázatokkal szemben, ezért a szövetkezetek, a termelői csoportosulások és minden egyéb agrárszervezet – eltérve az erre vonatkozó tilalomtól – az agrárbiztosítás megkötéséhez állami támogatást vehet igénybe.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) **Franciaország és Portugália** a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezetek elleni védelemre irányuló programokat **nyújt** be a Bizottsághoz **Franciaország tengerentúli megyéire, illetve az Azori-szigetekre és Madeirára** vonatkozóan. A programokban meg kell határozni különösen az elérendő célokat, a végrehajtandó intézkedéseket, ezek időtartamát és költségét. **Az e cikk alapján betervezett programok nem tartalmazhatnak a banán védelmére vonatkozó intézkedéseket.**

Módosítás

(1) **A tagállamok** a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezetek elleni védelemre irányuló programokat **nyújtanak** be a Bizottsághoz a **legkülső régiókra** vonatkozóan. A programokban meg kell határozni különösen az elérendő célokat, a végrehajtandó intézkedéseket, ezek időtartamát és költségét.

Indokolás

A kártevő szervezetek – elsősorban a kereskedelem fejlődéséből és az éghajlati viszonyokból adódó – rohamos terjedése miatt a növényi termékeket károsító szervezetek elleni védelemre irányuló programokat ki kell terjeszteni valamennyi legkülső régióra. A terjedéssel szemben alkalmazható növényvédő szerek hiánya miatt nagyobb szükség van e fellépések ösztönzésére, mint valaha. Ez alól semmilyen növényi termék nem képezhet kivételt.

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat

23 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) E programok végrehajtása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi **aktus** keretében határozza meg az Uniónak a (2) bekezdésben említett pénzügyi *hozzájárulást*, az uniós finanszírozásra jogosult intézkedéseket, valamint a támogatás összegét.

Módosítás

(3) E programok végrehajtása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi **aktusok** keretében határozza meg az Uniónak a (2) bekezdésben említett pénzügyi *hozzájárulását*, az uniós finanszírozásra jogosult intézkedéseket, valamint a támogatás összegét. ***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat

23 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a hozzájárulás a támogatható kiadások **60 %-áig** terjedhet ***Franciaország tengerentúli megyéi, valamint 75 %-ig az Azori-szigetek és Madeira esetében.*** A kifizetés a ***Franciaország és Portugália*** által szolgáltatott dokumentáció alapján történik. Amennyiben szükséges, a Bizottság vizsgálatot szervezhet, amelyeket nevében – a 2000/29/EK tanácsi irányelv 21. cikke értelmében – szakemberek végezhetnek el.

Módosítás

Ez a hozzájárulás a támogatható kiadások **75 %-áig** terjedhet. A kifizetés a ***tagállamok*** által szolgáltatott dokumentáció alapján történik. Amennyiben szükséges, a Bizottság vizsgálatot szervezhet, amelyeket nevében – a 2000/29/EK tanácsi irányelv 21. cikke értelmében – szakemberek végezhetnek el.

Indokolás

Az utóbbi években számos kártevő szervezetet hurcoltak be a legkülső régiókba. Ezek némelyike csak nehezen kiirtható, és rendkívüli mértékben visszavetik a termelés jövedelmezőségét. Számos régió éghajlati viszonyai kedveznek a paraziták terjedésének, melyek száma jelentősen emelkedett a kereskedelmi kapcsolatok intenzívebbé válásával.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az 1234/2007/EK rendelet 103v., 103w. és 103z. cikkében említett intézkedések a Kanári-szigetekre nem alkalmazandók.

Módosítás

(3) Az 1234/2007/EK rendelet **85g., 85h., 85i., 85j., 85k., 85m.**, 103v., 103w. és 103z. cikkében említett intézkedések a Kanári-szigetekre nem alkalmazandók.

Indokolás

A szőlőtermesztés a szigetek vidéki területeinek megőrzését elősegítő mezőgazdasági tevékenység. Az előadó a jövőben mentesíteni kívánja a Kanári-szigeteket az e tevékenységet korlátozó rendelkezések alól, tekintettel a szőlőtermesztés elmúlt években bekövetkezett visszaszorulására. A mentesítés lényegében nem befolyásolná a kontinens szőlőtermesztési ágazatát, mivel a Kanári-szigeteken fogyasztott borok mindössze 14,7%-a származik a helyi termelésből.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az 1234/2007/EK rendelet 114. cikkének (2) bekezdésétől eltérve Madeirán és Réunion francia tengerentúli megyében megengedett, hogy a helyi fogyasztási szükségletek erejéig az Unióból származó tejpor visszaalakításával állítsanak elő UHT-tejet, mindaddig, amíg ez az intézkedés nem akadályozza annak, hogy a helyben termelt tejet begyűjtsék és értékesíteni tudják. Ez a termék csak helyi fogyasztást szolgálhat.

Módosítás

(4) Az 1234/2007/EK rendelet 114. cikkének (2) bekezdésétől eltérve Madeirán és Réunion francia tengerentúli megyében megengedett, hogy a helyi fogyasztási szükségletek erejéig az Unióból származó tejpor visszaalakításával állítsanak elő UHT-tejet, mindaddig, amíg ez az intézkedés nem akadályozza annak, hogy a helyben termelt tejet begyűjtsék és értékesíteni tudják. **Ha az érintett tagállam alá tudja támasztani, hogy Guadeloupe és Martinique francia tengerentúli megyék esetében is indokolt bevezetni ezt az intézkedést, a Bizottság adott esetben jogosult a 33. cikk értelmében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat elfogadni a szóban forgó intézkedés e megyékre való kiterjesztése céljából.** Ez a termék csak helyi fogyasztásra szolgálhat.

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Amíg a helyi fiatal hímivarú szarvasmarhák száma Franciaország tengerentúli megyéiben és Madeirán nem éri el a helyi marhahústermelés fenntartásához és fejlesztésének biztosításához szükséges szintet, a harmadik országokból származó szarvasmarhák *vámok alkalmazása nélküli importjának lehetősége nyitott Franciaország tengerentúli megyéiben és Madeirán történő helyi hizlalás és fogyasztás céljára*. A Bizottság végrehajtási aktus keretében elfogadja ezen albekezdés alkalmazásához szükséges intézkedéseket, különös tekintettel a fiatal hímivarú szarvasmarhák Franciaország tengerentúli megyéibe és Madeirára történő behozatalának behozatali vám alóli mentességére vonatkozó szabályokra.

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A szarvasmarha-ágazat helyi sajátosságainak figyelembe vétele érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatározza a behozatali *vámmentességre* vonatkozó feltételeket.

Módosítás

(1) Amíg a helyi fiatal hímivarú szarvasmarhák száma Franciaország tengerentúli megyéiben és Madeirán nem éri el a helyi marhahústermelés fenntartásához és fejlesztésének biztosításához szükséges szintet, *addig megengedett* a harmadik országokból származó szarvasmarhák – helyi hizlalás és fogyasztás céljára *történő* – *vámmentes behozatala az említett területekre*. A Bizottság végrehajtási aktus keretében elfogadja *az* ezen albekezdés alkalmazásához szükséges intézkedéseket, különös tekintettel a fiatal hímivarú szarvasmarhák Franciaország tengerentúli megyéibe és Madeirára történő behozatalának behozatali vám alóli mentességére vonatkozó szabályokra. ***Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás

A szarvasmarha-ágazat helyi sajátosságainak figyelembe vétele érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatározza a behozatali *vám alóli mentességre* vonatkozó feltételeket. ***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson***

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat

26 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A 73/2009/EK rendelet 52. cikkének és 53. cikke (1) bekezdésének *alkalmazásában* Portugália csökkentheti a juh- és kecskehúsra vonatkozó kifizetések, valamint az anyatehénre vonatkozó támogatások nemzeti felső határát. Ebben az esetben a Bizottság *általi* végrehajtási *aktus* keretében a megfelelő összeget a 73/2009/EK rendelet 52. cikke és 53. cikkének (1) bekezdése szerint megállapított felső határról át kell csoportosítani e rendelet 29. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szereplő pénzügyi felosztásra.

Módosítás

(3) A 73/2009/EK rendelet 52. cikkének és 53. cikke (1) bekezdésének *alkalmazása esetén* Portugália csökkentheti a juh- és kecskehúsra vonatkozó kifizetések, valamint az anyatehénre vonatkozó támogatások nemzeti felső határát. Ebben az esetben a Bizottság végrehajtási *aktusa* keretében a megfelelő összeget a 73/2009/EK rendelet 52. cikke és 53. cikkének (1) bekezdése szerint megállapított felső határról át kell csoportosítani e rendelet 29. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében szereplő pénzügyi felosztásra. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat

27 cikk – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Spanyolország engedélyt kap arra, hogy dohánytermesztési támogatást nyújtson a Kanári-szigeteknek. A támogatás nem eredményezhet megkülönböztetést a szigetek termelői között.

Módosítás

Spanyolország engedélyt kap arra, hogy dohánytermesztési támogatást nyújtson a Kanári-szigeteknek, ***tekintettel e termelés sajátos jellegére, valamint arra, hogy a helyi mezőgazdasági termelésnek csekély lehetőségei vannak a diverzifikációra.*** A támogatás nem eredményezhet megkülönböztetést a szigetek termelői között.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság végrehajtási aktus keretében elfogadja az (1) bekezdés alkalmazásához szükséges intézkedéseket, különös tekintettel a dohány Kanári-szigetekre történő behozatalának behozatali vám alóli mentességére vonatkozó szabályokra.

Módosítás

(2) A Bizottság végrehajtási aktus keretében elfogadja az (1) bekezdés alkalmazásához szükséges intézkedéseket, különös tekintettel a dohány Kanári-szigetekre történő behozatalának behozatali vám alóli mentességére vonatkozó szabályokra. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e rendeletben előírt intézkedések, a 21. cikk kivételével, az 1290/2005/EK tanácsi rendelet¹³ 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálására ***szánt*** intervenciót testesítik meg.

Módosítás

(1) Az e rendeletben előírt intézkedések, a 21. cikk kivételével, az 1290/2005/EK tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja értelmében a mezőgazdasági piacok stabilizálására ***és a közvetlen kifizetések biztosítására irányuló*** intervenciót testesítenek meg.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Minden egyes pénzügyi év tekintetében az Unió finanszírozza a III. és IV.

Módosítás

(2) Minden egyes pénzügyi év tekintetében az Unió finanszírozza a III. és IV.

fejezetben foglalt rendelkezéseket évente **legfeljebb** a következő összeggel:

fejezetben foglalt rendelkezéseket évente **legalább** a következő összeggel:

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 bekezdés – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Franciaország tengerentúli megyéi:
278,41 millió EUR,

Módosítás

– Franciaország tengerentúli megyéi:
308,21 millió EUR,

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 bekezdés – 2 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Azori-szigetek és Madeira: **106,21 millió EUR,**

Módosítás

– Azori-szigetek és Madeira: **117,61 millió EUR,**

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 bekezdés – 3 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Kanári-szigetek: **268,42 millió EUR.**

Módosítás

– Kanári-szigetek: **297,12 millió EUR.**

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 3 bekezdés – 1 francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Franciaország tengerentúli megyéiben:
24,8 millió EUR,

Módosítás

– Franciaország tengerentúli megyéi: **26,9 millió EUR,**

Indokolás

Az egyedi ellátási szabályok keretében Franciaország tekintetében megállapított felső érték az állattenyésztési ágazat növekedésére vonatkozó előrejelzéseket kívánja figyelembe venni. A Bizottság emelési javaslata azonban az érintett ország számításai szerint nem elégséges.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság végrehajtási aktus keretében meghatározza az egységes feltételeket, amelyek szerint a tagállamok módosíthatják az egyedi ellátási rendszer kedvezményeiben részesülő termékekhez minden évben hozzárendelt források felhasználását.

Módosítás

A Bizottság végrehajtási aktus keretében meghatározza az egységes feltételeket, amelyek szerint a tagállamok módosíthatják az egyedi ellátási rendszer kedvezményeiben részesülő termékekhez minden évben hozzárendelt források felhasználását. ***E végrehajtási jogi aktusokat a 34. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.***

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A Bizottság ügyel rá, hogy a támogatási keretek egy adott tagállam legkülső régiói közötti felosztása ne juttathassa e régiók valamelyikét aránytalanul hátrányos helyzetbe.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A tanulmányok, bemutatóprojektek, képzés és technikai segítségnyújtási intézkedések finanszírozásának ésszerű és arányos kiosztásának biztosítása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatároz egy éves maximum összeget ezen intézkedésekre.

Módosítás

(4) A tanulmányokra, bemutatóprojektekre, képzésre és technikai segítségnyújtási intézkedésekre szánt finanszírozás ésszerű és arányos kiosztásának biztosítása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatároz egy éves maximum összeget ezen intézkedésekre. ***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 33. cikk értelmében elfogadja e felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat.***

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Tekintettel arra, hogy a genfi multilaterális megállapodás, illetve az Andok, Közép-Amerika és más régiók államaival kötött szabadkereskedelmi megállapodás következtében fokozatosan csökkenő vám negatív hatást gyakorol az európai banántermelőkre, megfelelő kompenzációt kell biztosítani az Unió legkülső régióinak banántermelői számára. E kompenzáció évi 30 000 000 eurót tesz ki a banántermelő uniós országok összességére nézve.

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) A Bizottság a jövőben jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz, amelyben értékeli a banán Unióba történő behozatala tekintetében esetlegesen nyújtott új vámkedvezményeknek a termelők jövedelmére gyakorolt hatását. Az uniós termelők jövedelemkiesésének ellentételezése céljából a jelentést adott esetben a (2) bekezdésben említett összegek módosítására vonatkozó jogalkotási javaslatnak kell kísérnie.

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok az ellátási támogatásokat nem köthetik adózási vagy – akár közvetlen, akár közvetett – adókövetkezményekkel járó feltételekhez, és a támogatásoknak a 12. cikkben rögzített elvnek megfelelően teljes egészében el kell jutniuk a végfelhasználókig.

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Tájékoztatás és jelentések

Tájékoztatás, jelentések és

hatásvizsgálatok

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat

31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **július 31-ig** éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

Módosítás

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **szeptember 30-ig** éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

Indokolás

Az említett jelentés benyújtásához hosszabb időre volt szükség, így hosszabb határidőt kellett megjelölni.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat

31 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Legkésőbb 2015. június 30-ig, és azután ötévente a Bizottság általános jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendelet keretében (*beleértve a banánágazatot*) végzett tevékenység hatásáról, és szükség esetén a jelentéshez javaslatokat csatol.

Módosítás

(3) Legkésőbb 2015. június 30-ig, és azután ötévente a Bizottság általános jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendelet keretében (*és ezen belül a banánágazatban és a tejágazatban*) végzett tevékenység hatásáról, és szükség esetén a jelentéshez javaslatokat csatol.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat

31 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság előzetesen és szabályos

időközönként külön hatásvizsgálatokat végez annak felmérésére, hogy milyen hatást gyakorolnak a legkülső régiók mezőgazdaságára a harmadik országokkal vagy kereskedelmi piacokkal folytatott két- vagy többoldalú kereskedelmi tárgyalások, illetve a közös agrárpolitika területén elfogadott jelentős változások. A Bizottság e hatástanulmányokban az ENSZ által meghatározott kritériumokat alkalmazza. E tanulmányokkal vagy értékelésekkel egyidejűleg adott esetben – a kereskedelmi tárgyalásokból eredő módosítások, illetve a közös agrárpolitika jelentős változásai függvényében – javaslatokat kell előterjeszteni a pénzügyi kimutatások és a helyi termelőket célzó támogató intézkedések kiigazítására.

Módosítás 108

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 3 b bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A Bizottság értékelési jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az esetleges EU–Mercosur megállapodás által érintett legkülső régiók helyi termelésére gyakorolt várható hatásokról. A jelentést jogalkotási javaslat kíséri, amely rendelkezik a mindenkori megfelelő kompenzációról az Unió legkülső régióinak termelőit érő jövedelemkiesésekre vonatkozóan.

Módosítás 109

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 3 c bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3c) A tejkvótarendszer leépítésének a legkülső régiók tejágaztát várhatóan érintő jelentős következményeire tekintettel a Bizottság értékelési jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé a tejkvóták leépítésének hatásáról. A jelentést jogalkotási javaslat kíséri, amely rendelkezik a mindenkori megfelelő kompenzációról az Unió legkülső régióinak termelőit érő jövedelemkiesésekre vonatkozóan.

Módosítás 110

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 3 d bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3d) A Bizottság a kereskedelmi megállapodások és a közös agrárpolitika keretében végzett elemzésekbe, vizsgálatokba és értékelésekbe külön fejezetet illeszt, ha a legkülső régiók érdekeit különösen érintő kérdéstről van szó.

Módosítás 111

**Rendeletre irányuló javaslat
31 a cikk (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

31a. cikk

***A legkülső régiók listájának bővítése
Az Európai Unió legkülső régiói listájának bővítése minden esetben együtt jár a POSEI programok költségvetési előirányzatainak növelésével.***

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Felhatalmazáson alapuló jogi aktusok

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására ***vonatkozó jogkört határozatlan időtartamra ruházzák a Bizottságra.***

A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul értesíti arról egyidejűleg az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(2) ***Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az (1) bekezdésben említett felhatalmazást.***

Az az intézmény, amely belső eljárást indított annak eldöntése érdekében, hogy vissza kívánja-e vonni a felhatalmazást, legkésőbb a végső határozat meghozatala előtt egy hónappal tájékoztatja arról a másik jogalkotót és a Bizottságot, megjelölve a visszavonás tárgyát képező

Módosítás

A felhatalmazás gyakorolása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására ***vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.***

(2) ***A Bizottságnak a 6. cikk (3) bekezdésében, a 11. cikk (2) bekezdésében, a 13. cikk (6) bekezdésében, a 17. cikk (2) bekezdésében, a 18. cikk (4) bekezdésében, a 20. cikk (3) bekezdésében, a 23. cikk (3) bekezdésében, a 26. cikk (2) bekezdésében és a 29. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazása a ...-tól/-től* kezdődő ötéves időtartamra szól. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.***

felhatalmazást, valamint a visszavonás indokait.

A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat azonnal vagy az abban megállapított későbbi időponttól hatályos. Nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzé kell tenni.

(3) Az Európai Parlament és a Tanács kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szemben a bejelentés időpontjától kezdődő két hónapos határidőn belül. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időszak egy hónappal meghosszabbítható.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 6. cikk (3) bekezdésében, a 11. cikk (2) bekezdésében, a 13. cikk (6) bekezdésében, a 17. cikk (2) bekezdésében, a 18. cikk (4) bekezdésében, a 20. cikk (3) bekezdésében, a 23. cikk (3) bekezdésében, a 26. cikk (2) bekezdésében és a 29. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

A felhatalmazáson alapuló jogi aktus az annak rendelkezéseiben megállapított időpontban hatályba lép, amennyiben a fenti határidő leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem kifogásolja az adott felhatalmazáson alapuló jogi aktust, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács ezt az időpontot megelőzően egyaránt arról tájékoztatja a Bizottságot, hogy nem emel kifogást.

Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásolja az adott felhatalmazáson alapuló jogi aktust, akkor az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szemben kifogást emelő

intézmény megadja kifogásának indokait.

(3a) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(3b) A 6. cikk (3) bekezdésével, a 11. cikk (2) bekezdésével, a 13. cikk (6) bekezdésével, a 17. cikk (2) bekezdésével, a 18. cikk (4) bekezdésével, a 20. cikk (3) bekezdésével, a 23. cikk (3) bekezdésével, a 26. cikk (2) bekezdésével és a 29. cikk (4) bekezdésével összhangban elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem kíván kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ezen időtartam két hónappal meghosszabbodik.

** E rendelet hatálybalépésének időpontja.*

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat 34 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Végrehajtási aktusok – bizottság

[A jelenleg az Európai Parlament és a Tanács általi megvitatás tárgyát képező, az EUMSZ. 291. cikkének (2) bekezdésében említett, az ellenőrzés szabályaira vonatkozó rendelet elfogadását követően kerül kiegészítésre]

Módosítás

A bizottság

(1) A Bizottságot a 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet 144. cikke alapján létrehozott Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottsága segíti. Ez a bizottság a 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és*

*tanácsi rendelet** szerinti bizottságnak tekintendő.*

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén a 182/2011/EU rendelet 5. cikke alkalmazandó.

**HL L 270., 2003.10.21., 1. o.*

*** HL L 55., 2011.2.28., 13. o.*

Módosítás 114

Rendelethez irányuló javaslat 35 cikk – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Noha e rendelet 2012. január 1-jétől alkalmazandó, a tagállamok nem kötelesek 2012. augusztus 1-jéig új programot benyújtani 2013-ra vonatkozóan, mivel ez megnehezítené a Bizottság szolgálataival folytatott tárgyalások folyamatát. A programok stabil volta az összes szereplő számára előnyös, mivel garantálja a jogbiztonságot és a jövőbeli beruházások jó tervezhetőségét.

INDOKOLÁS

Háttér

A távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási programokat (POSEI) Franciaország tengerentúli megyéinek támogatása céljából 1991-ben hozták létre, majd egy évvel később Portugália és Spanyolország távoli régióira is kiterjesztették. Az intézkedéscsomagnak jelenleg a következő kilenc régió kedvezményezettje: Franciaország részéről Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Réunion, Saint Barthélemy és Saint Martin; Portugália részéről az Azori-szigetek és Madeira, Spanyolország részéről a Kanári-szigetek. Tervezik egy tizedik régió, nevezetesen a francia fennhatóság alatt álló Mayotte csatlakoztatását is.

Ezek a programok nélkülözhetetlen szerepet játszanak e régiók mezőgazdasági ágazatának és feldolgozóiparának fenntartásában és fejlesztésében. A POSEI programok nélkül a kedvezményezett ágazatokat ma súlyosan veszélyeztetnék az e régiókat érintő gazdasági nehézségek, melyek földrajzi helyzetükből és a tevékenységeik diverzifikálására rendelkezésükre álló mozgástér szűkösségéből erednek.

A POSEI programok két jól elkülöníthető intézkedéscsomag köré csoportosulnak. Az egyik az egyedi ellátási szabályokkal kapcsolatos, melyek célja e régiók takarmánnyal, feldolgozóipari alapanyagokkal, valamint elsődleges fogyasztási cikkekkel való ellátása. Az egyedi ellátási szabályok keretében nyújtott támogatás egy országonként meghatározott küszöbértéknek megfelelő mennyiségre korlátozódik, a szigeteken zajló helyi termeléssel szembeni tisztességtelen verseny kiküszöbölése érdekében. A másik – jelentősebb – intézkedéscsomag a POSEI második fejezetéhez kapcsolódik, amely keretében az összes támogatásnak mintegy 80%-át kitevő összeggel támogatják a helyi mezőgazdasági termékeket, melyek kulcsfontosságúak e tevékenységek fenntartásának és életképességének biztosítása szempontjából.

A POSEI programokkal kapcsolatban kétszer került sor jogszabály-módosításra. Az első, 2001-ben végrehajtott reform legfontosabb eleme, hogy új módszert vezetett be az egyedi ellátási szabályok keretében nyújtott támogatások kiszámítására, amely immár nem vette figyelembe az uniós export-visszatérítések szintjét, és a legkülső régiók távoli fekvéséből, elszigeteltségéből és kis alapterületéből eredő többletköltségeket tette a számítás alapjává. E reform keretében került sor az előzetes ellátási mérleg bevezetésére is.

A POSEI programok második és a mai napig legjelentősebb átalakítása 2006-ban történt. Ennek keretében a programok kidolgozását teljes egészében a regionális hatóságok hatáskörébe utalták, ami 180 fokos fordulatot eredményezett e téren. Ezt követően a 247/2006/EK rendeletet többször módosították, elsősorban a banánágazati támogatási rendszer legutóbbi reformjával kapcsolatos módosítások – melyeket beépítettek a POSEI-be –, valamint a cukorágazat reformjával kapcsolatos módosítások átvezetése céljából. A KAP állapotfelmérését követően egyébiránt a közvetlen támogatások költségvetését átcsoportosították a POSEI-hez, amely a legkülső régiók számára ma a KAP első pillérével azonos.

A Bizottság javaslatának összefoglalása

A Bizottság javaslata módosítja a legkülső régióknak nyújtott támogatásokról szóló 247/2006/EK irányelvet, elsősorban azzal a szándékkal, hogy az utóbbi évek különböző jogszabály-módosításainak megfelelően átdolgozza azt. A javaslat célja, hogy a rendeletet hozzáigazítsa a Lisszaboni Szerződésben a felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok kapcsán megjelent új rendelkezésekhez.

A javaslat törekszik az Európai Unió kilenc legkülső régiója részére megállapított egyedi mezőgazdasági intézkedések összességére vonatkozó rendelet egyszerűsítésére és értelmezésének egyértelművé tételére. A Bizottság az egyszerűsítésre törekvés jegyében javasol olyan jogszabály-módosításokat is, melyek a rendszer alkalmazása során az elmúlt években felmerült problémák orvoslását célozzák.

A főbb módosító javaslatok az alábbiak:

- az egyedi ellátási szabályok céljára megállapított küszöbértékek 20%-os emelése Franciaország és Portugália esetében;
- annak biztosítása, hogy az egyedi ellátási szabályok semmilyen akadályt ne gördítsenek a helyi termékek fejlesztése elé;
- a programok bizottsági jóváhagyás céljából történő benyújtására és módosítására irányuló eljárás részletes ismertetése a rugalmasság előmozdítása és a programok valós igényekhez való hozzáigazításának javítása érdekében;
- annak lehetővé tétele a francia tengerentúli megyék számára is, hogy az egyedi ellátási szabályok keretében érkező nyersanyagokból készült feldolgozott termékeket a támogatás visszatérítése nélkül újraexportálhassák;
- a közvetlen támogatások jegyzékének beépítése e programokba a jó költségvetési irányítás biztosítása érdekében;
- a Bizottság szintén fontosnak tartotta feltüntetni, hogyan kerül meghatározásra a helyi mezőgazdasági termékek támogatását célzó intézkedésekre fordított összeg, ami korábban nem szerepelt az alap-jogiaktusban.

Az előadó álláspontja

Amint azt a Bizottság kérésére készült, a POSEI rendszerről szóló értékelő jelentés szerzői is elismerték, a legkülső régiókban a mezőgazdasági termelés és az ipar jövedelmezősége e rendszertől függ. E válságos időkben, amikor e régiókat gyakran a nemzeti átlagnál nagyobb arányú munkanélküliség sújtja, nemcsak e rendszer fenntartása, de ennek lehetőség szerinti megerősítése is indokoltnak látszik.

Az előadó sajnálja, hogy a javaslatban megjelölt jogalapok közül törölték a Szerződés legkülső régiókra vonatkozó szakaszára való hivatkozást, és értelemszerűen javasolja annak visszaillesztését. A Szerződés 349. cikke az egyetlen cikk, mely kifejezetten e régiókról szól és egyedi bánásmód fenntartását biztosítja e régióknak, és amelynek indokoltságát e jogalapként történő megjelölés híján a jövőben akár meg is kérdőjelezhetnek.

A POSEI-ről szóló 2010-es jelentésében a Bizottság és a Számvevőszék is hangsúlyozza e rendszer hasznosságát az e régiókat sújtó nehézségek ellensúlyozása szempontjából.

Mindazonáltal az e programokra elkülönített finanszírozás (a kilenc régióra összesen 653 millió euró) nem elegendő, amint azt a mezőgazdasági ágazat hanyatlása és több olyan nemzeti szintű döntés is alátámasztja, mely a POSEI-támogatások állami hozzájárulás révén történő növelésére irányul. A strukturális problémák és a harmadik országokból érkező behozatal jelentette verseny miatti növekvő nyomás nem függetleníthető a számos ágazatban tapasztalt csökkenő tendenciáktól.

A banánágazatnak, amely a legkülső régiók mezőgazdasági késztermékeinek jelentős részét adja – különösen a Kanári-szigeteken, ahol a régiós össztermék 25%-át teszi ki –, a közeljövőben szembe kell néznie a latin-amerikai országokból érkező importra az Európai Unió által nyújtott tarifális kedvezményekkel. Ez azon ritka ágazatok egyike e szigeteken, amely a paradicsomtermesztéshez és a cukorgyártáshoz hasonlóan exportra képes termelni, így jelentősége könnyedén indokolhatná a POSEI keretében nyújtott pénzügyi támogatások felülvizsgálatát az említett tarifális kedvezmények miatt a szigeteken dolgozó termesztrők által elszenvedett veszteségek ellensúlyozására. A banánon kívül egyéb termékek, mint a paradicsom, a cukor és a rum is jelentős külső nyomásnak vannak kitéve, melynek következményeit a Bizottságnak megfelelően fel kell mérnie. Az e régiók mindegyikét jellemző sajátosságok sebezhetőbbé teszik az ott folyó termelést a harmadik országokból származó importok növekedésével szemben, mivel a távoli fekvésből és az elszigeteltségből eredő többletköltségekhez hozzáadódnak a szigorú élelmiszerbiztonsági és környezetvédelmi normáknak való megfelelés költségei is.

A szigeteken korlátozottak az egyéb növénytermesztési és termelési alternatívák, ami újabb súlyos érvet jelent a legkedvezőbb intézkedések elfogadás mellett, melyek révén elkerülhető a növénytermesztés és állattenyésztés jövedelmezőségének csökkenése, tekintettel az utóbbi években a jó minőségű termékek előállítására tett erőfeszítésekre is.

Az előadó úgy véli, hogy az illetékes hatóságoknak továbbra is nagy mozgásteret kell biztosítani a programirányítás terén, mivel a fellépéseket leghatékonyabban regionális szinten lehet a valós igényekhez igazítani. Biztosítani kell tehát ezt a rugalmasságot, és meg kell erősíteni az érintett ágazatokkal folytatott konzultációt.

Ami a POSEI két nagy fejezetét illeti, (egyedi ellátási szabályok és a helyi mezőgazdasági termékek előállításának támogatása), az előadó szerint e két rendszeren nem szükséges érdemi változtatást végrehajtani. Mindazonáltal kéri a tagállamokat, hogy a különböző ágazatoknak nyújtott támogatások hatékonyságának növelése érdekében haladéktalanul tegyenek meg mindent a helyi termékeket célzó támogató intézkedések programozásának javítására. A tagállamoknak egyébiránt különös figyelmet kellene fordítaniuk az egyedi ellátási szabályok nem megfelelő alkalmazásának a helyi termelésre gyakorolt esetleges káros következményeire.

A legkülső régiók mezőgazdasága az utóbbi években súlyos károkat szenvedett a kártevő szervezetek tömeges megjelenése miatt, melyeket a fokozódó kereskedelem során hurcoltak be. A termesztrőknek a paraziták megsokszorozódásával kell szembenézniük, ami indokolja a növény-egészségügyi programok megerősítését, valamint ezeknek a Kanári-szigetekre és a banántermesztésre történő kiterjesztését, figyelembe véve ugyanakkor a fenntartható gyakorlatok megerősítésének szükségességét is.

Az előadó úgy véli továbbá, hogy az Uniónak szigorítania kellene a határellenőrzést a harmadik országból származó importok terén, tekintettel arra, hogy a helyi termékekkel szembeni tisztességtelen verseny kiküszöbölése érdekében e termékek előállítása során a legkülső régiók növénytermesztrőinek és állattenyésztőinek előírtakkal azonos növény- és állategészségügyi követelményeknek kell megfelelni.

A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL

Paolo De Castro
elnök
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
BRÜSSZEL

Tárgy: *Vélemény az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat [COM(2010)0498] jogalapjáról*

Tisztelt Elnök Úr!

2011. június 8-i levelében Ön az eljárási szabályzat 37. cikkével összhangban felkérte a Jogi Bizottságot, hogy vizsgálja meg a fenti rendeletre irányuló javaslat kiegészítő jogalapját.

A Bizottság által javasolt jogalapok az EUMSZ 42. cikkének első albekezdése és a 43. cikk (2) bekezdése, amelyek mindegyike az EUMSZ „Az Unió belső politikái és intézkedései” címet viselő harmadik részének III. „Mezőgazdaság és halászat” címe alá tartoznak.

A kiegészítésként javasolt jogalap az EUMSZ hetedik, „Általános és záró rendelkezések” címet viselő része alatt az EUMSZ 349. cikke, amely cikk meghatározza azon egyedi intézkedések elfogadására vonatkozó eljárást, amelyek különösen a Szerződéseknek az Unió legkülső régióira történő alkalmazása feltételeinek megállapítására irányulnak.

I. – Háttér

A rendelkezésre álló javaslattal a Bizottság kezdeményezte az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló, 2006. január 30-i 247/2006/EK rendelet¹ átdolgozására irányuló eljárást az egyértelműség érdekében, illetve azért, hogy azt összhangba hozzák a Lisszaboni Szerződéssel, nevezetesen az EUMSZ 290. és 291. cikke szerinti felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok kapcsán.

A 247/2006/EK rendelet jogalapjai az EKSZ 36., 37. cikke és 299. cikkének (2) bekezdése, ami az EUMSZ 42., 43., illetve 349. cikkének felel meg.

A 247/2006/EK rendeletet az annak alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat tartalmazó és az alapaktus 25. cikke alapján elfogadott bizottsági rendelet² kíséri, amelyet eddig

¹ HL L 42., 2006.2.14., 1. o.

² A Bizottság 793/2006/EK rendelete (2006. április 12.) az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló 247/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes részletes szabályok megállapításáról (HL L 145., 2006.5.31., 1. o.)

háromszor, legutóbb 2009-ben módosítottak.

A javaslatra vonatkozó egyedi véleményében a Regionális Fejlesztési Bizottság és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság egyaránt ajánlást tett az EUMSZ 349. cikkének a jogalapba való beillesztésére.

Az EUMSZ vonatkozó cikkei

A következő cikkek a bizottsági javaslatban foglalt jogalapokként kerülnek bemutatásra (a külön kiemelés az operatív rendelkezésekre utal):

39. cikk

1. A közös agrárpolitika célkitűzései a következők:

(a) a mezőgazdasági termelékenység növelése a műszaki fejlődés előmozdításával, valamint a mezőgazdasági termelés ésszerű fejlesztésének és a termelési tényezők, így különösen a munkaerő lehető legjobb hasznosításának biztosításával;

(b) ily módon a mezőgazdasági népesség megfelelő életszínvonalának biztosítása, különösen a mezőgazdaságban dolgozók egy főre jutó jövedelmének növelésével;

(c) a piacok stabilizálása;

(d) az ellátás hozzáférhetőségének biztosítása;

(e) a fogyasztók elfogadható ár ellenében történő ellátásának biztosítása;

2. A közös agrárpolitika és az alkalmazásához szükséges különleges módszerek kidolgozása során figyelembe kell venni:

(a) a mezőgazdasági tevékenységnek a mezőgazdaság társadalmi szerkezetéből és a különböző mezőgazdasági régiók közötti szerkezeti és természeti egyenlőtlenségekből adódó sajátos természetét;

(b) a megfelelő kiigazítások fokozatos megvalósításának szükségességét;

(c) azt a tényt, hogy a tagállamokban a mezőgazdaság a gazdaság egészéhez szorosan kapcsolódó ágazat.

40. cikk

1. A 39. cikkben megfogalmazott célkitűzések elérése érdekében létre kell hozni a mezőgazdasági piacok közös szervezését.

Ez a piacszervezés, az érintett terméktől függően, az alábbi formák valamelyikét ölti:

(a) közös versenyszabályok;

(b) a különböző nemzeti piaci rendtartások kötelező összehangolása;

(c) egy európai piaci rendtartás.

2. Az (1) bekezdés értelmében létrehozott közös piacszervezés a 39. cikkben megfogalmazott célkitűzések eléréséhez szükséges minden intézkedést magában foglalhat, így különösen árszabályozást, különböző termékek előállításához és piaci értékesítéséhez nyújtott támogatást, raktározási és készletgazdálkodási szabályokat, valamint közös mechanizmust a behozatal és a kivitel stabilizálására.

A közös piacszervezés a 39. cikkben meghatározott célkitűzések megvalósítására korlátozódik, és a termelők vagy a fogyasztók közötti minden megkülönböztetést kizár az Unión belül.

Egy esetleges közös árpolitikának közös ismérveken és egységes számítási módszereken kell alapulnia.

42. cikk

A versenyszabályokról szóló fejezet rendelkezései a mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére csak olyan mértékben vonatkoznak, ahogyan azt a 39. cikkben megfogalmazott célkitűzések figyelembevételével az Európai Parlament és a Tanács a 43. cikk (2) bekezdésének rendelkezései keretében és az ott megállapított eljárással összhangban meghatározza.

A Tanács a Bizottság javaslata alapján támogatás nyújtását engedélyezheti:

(a) szerkezeti vagy természeti feltételek miatt hátrányos helyzetben lévő üzemek védelméhez;

(b) gazdaságfejlesztési programok keretében.

43. cikk

1. A Bizottság javaslatokat terjeszt elő a közös agrárpolitika kidolgozására és végrehajtására, beleértve a nemzeti rendtartásoknak a 40. cikk (1) bekezdésében említett közös piacszervezés egyik formájával történő felváltását, továbbá az e címben meghatározott intézkedések végrehajtására.

Ezekben a javaslatokban figyelembe kell venni az e címben említett mezőgazdasági kérdések egymással való kölcsönös összefüggését.

2. A 40. cikk (1) bekezdésében előírt közös piacszervezést, továbbá a közös agrárpolitika és a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósításához szükséges egyéb rendelkezéseket a Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően rendes jogalkotási eljárás keretében az Európai Parlament és a Tanács állapítja meg.

3. A Tanács, a Bizottság javaslata alapján, intézkedéseket fogad el az árak, a lefölözések, a támogatások és a mennyiségi korlátozások rögzítésére, továbbá a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan.

4. A (2) bekezdésnek megfelelően a nemzeti piaci rendtartásokat a 40. cikk (2) bekezdése szerinti közös piacszervezés válthatja fel, ha

(a) a közös piacszervezés azoknak az ilyen intézkedést ellenző tagállamoknak, amelyek a kérdéses termeléssel kapcsolatban saját nemzeti piaci rendtartással rendelkeznek, az érintett termelők foglalkoztatására és életszínvonalára vonatkozóan egyenértékű biztosítékot nyújt; ennek során a lehetséges alkalmazkodás és a szükséges szakosodás ütemét is figyelembe kell venni, és

(b) ez a közös piacszervezés a nemzeti piacon fennálló feltételekhez hasonló feltételeket biztosít az Unión belüli kereskedelem számára.

5. Ha egyes nyersanyagokra vonatkozóan a közös piacszervezést azt megelőzően hozzák létre, hogy a megfelelő feldolgozott termékekre már létezne közös piacszervezés, a harmadik országokba irányuló kivitelre szánt feldolgozott termékekhez felhasznált nyersanyagok az Unión kívülről is behozhatók.

Javasoljuk a következő cikk jogalapba történő beillesztését :

349. cikk

Figyelembe véve Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Réunion, Saint Barthélemy, Saint Martin, valamint, az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek gazdasági és társadalmi strukturális helyzetét, amit távoli fekvésük, szigetjellegük, kis méretük, kedvezőtlen domborzati és éghajlati viszonyaik és néhány terméktől való gazdasági függésük súlyosbít, amely tényezők állandósága és együttes hatása súlyosan hátráltatja fejlődésüket, a Tanács a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően egyedi intézkedéseket fogad el, amelyek célja különösen az, hogy meghatározza a Szerződések — így a közös politikák — alkalmazásának feltételeit ezekben a régiókban. Amennyiben a szóban forgó egyedi intézkedéseket különleges jogalkotási eljárás keretében a Tanács fogadja el, a Tanács szintén a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően határoz.

Az első bekezdésben említett intézkedések különösen olyan területekre vonatkoznak, mint a vám- és kereskedelempolitika, a fiskális politika, a vámszabad területek, a mezőgazdasági és halászati politika, a nyersanyagokkal és alapvető fogyasztási cikkekkel való ellátás feltételei, az állami támogatások, valamint a strukturális alapokhoz és a horizontális uniós programokhoz való hozzáférés feltételei.

A Tanács az első albekezdésben említett intézkedéseket a legkülső régiók sajátos jellemzőinek és korlátainak figyelembevételével fogadja el anélkül, hogy veszélyeztetné az uniós jogrend — így a belső piac és a közös politikák — integritását és koherenciáját.

A javasolt jogalapok

Az EUMSZ 42. cikkének első albekezdése kimondja, hogy a Parlament és a Tanács határozza meg az EUMSZ 43. cike (2) bekezdésének rendelkezései keretében, hogy a

versenyszabályokról szóló rendelkezések milyen mértékben vonatkoznak a mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére. Ennek során a Parlament és a Tanács figyelembe veszi a 39. cikkben meghatározott közös mezőgazdasági politika célkitűzéseit.

Az EUMSZ 43. cikke (2) bekezdése határozza meg a közös agrárpolitika és a közös halászati politika általános jogalapját, aminek alapján az EUMSZ 40. cikkében szereplő rendelkezéseknek megfelelően a Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében állapítja meg az közös agrárpiac-szervezést.

Az EUMSZ 349. cikke határozza meg a Szerződéseknek a legkülső régiókra történő alkalmazásának feltételeire vonatkozó jogalapot, beleértve a közös politikákat, aminek révén a Tanács a Bizottság javaslatára és a Parlamenttel folytatott konzultációt követően egyedi rendelkezéseket fogad el ezen régiókra nézve. E cikk szerint az intézkedéseket a Tanács egyedül fogadja el, a Parlamenttel csak konzultál. Ugyanakkor fontos megjegyezni, hogy az EUSZ 16. cikkének (3) bekezdéséből kifolyólag a Tanács minősített többséggel határoz, minthogy az EUMSZ 349. cikke nem rendelkezik másképpen.

Ítélezési gyakorlat a jogalap terén

A Bíróság állandó ítélezési gyakorlata értelmében „*egy közösségi intézkedés jogalapja megválasztásának objektív, bírói úton ellenőrizhető tényezőkön kell alapulnia, amelyek között szerepel nevezetesen az aktus célja és tartalma*”.¹ A nem megfelelő jogalap megválasztása ezért indokolhatja az érintett jogi aktus megsemmisítését.

Az egyszerre több célkitűzésre irányuló, illetve a több elemből álló olyan intézkedések vonatkozásában, amelyek elválaszthatatlanul össze vannak kapcsolva anélkül, hogy egymásra hatással lennének, a Bíróság megállapította, hogy azokban az esetekben, amikor a Szerződést ennek következtében alkalmazni kell, az ilyen intézkedésnek a különböző megfelelő jogalapokon² kell alapulnia.

V. A javasolt rendelet célja és tartalma

A javaslatához fűzött magyarázatban a Bizottság meghatározza, hogy annak fő célja, hogy a 247/2006/EK rendeletet összhangba hozza az EUMSZ-szel.

Ami a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat érinti, a javaslat alapján a jogalkotó kizárólagos hatásköre, hogy a legkülső régiók rendkívül távoli elhelyezkedésből származó nehézségeinek orvoslása végett e régiók egyes mezőgazdasági termékeire vonatkozó egyedi szabályozás (a továbbiakban: POSEI rendszer) alapvető rendelkezéseit meghatározza. A szabályokra és az azokat megalapozó általános elvekre vonatkozó iránymutatást a jogalkotó határozza meg. Az

¹ A C-45/86. sz. Bizottság kontra Tanács („Általános preferenciális vámkedvezmények”) ügyben hozott ítélet, EBHT 1987., I-1439. o., 5. pont.; a C-440/05 sz., Bizottság kontra Tanács ügyben hozott ítélet (EBHT 2007., I-9097. o.); a C-411/06. sz. Bizottság kontra Parlament és Tanács ügyben hozott ítélet (2009. szeptember 8.) (HL C 267, 2009.11.7., 8. o.).

² A C-155/07. sz. Görögország kontra Tanács ügyben hozott ítélet (EBHT 2008, I-8103) 36. pontja,

EUMSZ 290. cikkével összhangban a jogalkotó felhatalmazza a Bizottságot bizonyos nem alapvető rendelkezések kiegészítésére és módosítására. A Bizottság tehát felhatalmazáson alapuló jogi aktusban rögzítheti a jogalkotó által meghatározott rendszer megfelelő működéséhez szükséges kiegészítő rendelkezéseket. A Bizottság a javaslat értelmében ezért felhatalmazáson alapuló jogi aktusok útján meghatározhatja a POSEI programok feltételeit és az azokkal kapcsolatos intézkedéseket.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 291. cikkével összhangban a tagállamok feladata, hogy végrehajtsák a jogalkotó által meghatározott rendszert. Mindamellett a Bizottság szerint a verseny torzulása és a gazdasági szereplők közötti hátrányos megkülönböztetés elkerülése érdekében szükségesnek tűnik gondoskodni arról, hogy a POSEI programok tagállamokon belüli végrehajtása egységes legyen. A javaslat alapján a jogalkotó a Szerződés 291. cikkének (2) bekezdésével összhangban ezért a programok bizonyos vetületeire vonatkozó végrehajtási hatásköröket ruház a Bizottságra.

A javaslat első öt preambulumbekkezdése az alábbiak szerint alakul (kiemeléssel):

- (1) *A mezőgazdaság területén azon nehézségek orvoslására szolgáló egyedi intézkedéseket, amelyek az Uniónak a Szerződés 349. cikkében említett legkülső régiói kivételes helyzetéből fakadnak, az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló, 2006. január 30-i 247/2006/EK rendelet¹ állapította meg. Ezek az intézkedések az egyes régiók részére szánt támogatási programok útján valósulnak meg, amely programok létfontosságú eszközök e régiók mezőgazdasági termékekkel való ellátása szempontjából. A szükségesnek bizonyuló újabb módosítások következtében, valamint a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése miatt az 247/2006/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni és helyette új szabályozást kell elfogadni.*
- (2) *Helyénvaló pontosítani azokat az alapvető célkitűzéseket, amelyeknek a megvalósításához az Unió legkülső régiói támogatását szolgáló rendszer hozzájárul.*
- (3) *Indokolt pontosítani a távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási programok (a továbbiakban: POSEI programok) tartalmát, amely programokat a szubszidiaritás elvének alkalmazásában az érintett tagállamok a legmegfelelőbb földrajzi szinten határoznak meg és benyújtanak a Bizottsághoz jóváhagyásra.*
- (4) *Az Unió legkülső régiói támogatását célzó rendszer célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósítása érdekében a POSEI programoknak tartalmazniuk kell olyan intézkedéseket, amelyek garantálják a mezőgazdasági termékekkel való ellátást, valamint a helyi mezőgazdasági termelés fenntartását és fejlődését. Indokolt harmonizálni az érintett régiókra vonatkozó programozás szintjét és*

¹ HL L 42., 2006.2.14, 1. o.

rendszerbe foglalni a Bizottság és a tagállamok közötti partnerségi megközelítést.

- (5) *A szubszidiaritás elvét alkalmazva és a rugalmasság szellemében – amelyek a legkülső régiók támogatási rendszeréhez elfogadott programozási megközelítés alapját képezik – a tagállam által kijelölt hatóságok módosításokat javasolhatnak a programban, hogy az igazodjon a legkülső régiók valós helyzetéhez. Ugyanezen szellemben a programok módosítására szolgáló eljárást hozzá kell igazítani az egyes módosítási típusok relevanciájának szintjéhez.*

A javaslat „Célkitűzések” címet viselő 2. cikke kimondja, hogy a jogi aktus célja, hogy teljesítse az alábbi két célkitűzést (kiemeléssel):

a) a legkülső régiók ellátásának biztosítása az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából alapvető termékekkel, mint például a mezőgazdasági inputanyagok, mérsékelve a rendkívül távoli elhelyezkedésből fakadó többletköltségeket;

b) a mezőgazdasági tevékenység [megőrzése és fejlesztése] a legkülső régiókban, beleértve a termelést, a feldolgozást és a helyi termékek forgalmazását.

A felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokra vonatkozó rendelkezések beiktatásán túl a javaslat bizonyos apró aktualizáló jellegű módosításokat is tartalmaz az uniós jogszabályok változásainak, valamint a 2006-os rendelet gyakorlati végrehajtásának figyelembevételére érdekében.

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság jelentéstervezete 74 módosítást tartalmaz a Bizottság által javasolt szöveghez, amelyek közül az első célja, hogy kiegészítő jogalapként bevezesse az EUMSZ 349. cikkét. A 19. módosítás kimondja, hogy ezt a cikket figyelembe kell venni azért, hogy „*a legkülső régiók esetében sajátos keret kerüljön alkalmazásra annak érdekében, hogy egyedi és sajátos helyzetüknek megfelelő programok és eszközök révén megvalósulhasson az Unión belüli fejlődésük és méltányos beilleszkedésük.*” A jelentéstervezetben található többi módosítás elsődlegesen a felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokra vonatkozó technikai rendelkezéseket érinti.

A megfelelő jogalap meghatározása

Az EUMSZ 349. cikkét egyértelműen a jogalapok közé kell emelni, figyelembe véve, hogy a 247/2006/EK rendelet, amelyet a javaslat átdolgozásra szán, részben az EUMSZ 349. cikkének megfelelő EKSZ-cikken alapult, illetve hogy a javaslat célja és tartalma közvetlenül a legkülső régiókra vonatkozó egyedi intézkedések hatályát és tartalmát, valamint azok végrehajtását érinti.

Noha az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdésétől eltérően az EUMSZ 349. cikke nem rendelkezik a rendes jogalkotási eljárás alkalmazásáról, azt előírja, hogy a Tanács minősített többséggel határozzon. Következésképpen e cikkek eljárási szempontból nem összeférhetetlenek.

Következtetés és ajánlások

A fenti elemzés alapján az EUMSZ 349. cikkel ki kell egészíteni az EUMSZ 42. cikkének első albekezdését és 43. cikkének (2) bekezdését, hogy azok a javasolt rendelet jogi alapját képezzék.

A Jogi Bizottság 2011. július 11-i ülésén 21 támogató szavazat mellett és tartózkodás nélkül¹ úgy határozott, hogy az alábbi ajánlásokat teszi: Az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatnak [COM(2010)0498] az EUMSZ 42. cikke első albekezdésén, az EUMSZ. 43. cikkének (2) bekezdésén, valamint az EUMSZ 349. cikkén kellene alapulnia.

Tisztelettel:

Klaus-Heiner LEHNE

¹ A következő képviselők voltak jelen a zárószavazáson: Klaus-Heiner Lehne (elnök), Luigi Berlinguer (Vice-Chair), Raffaele Baldassarre (alelnök), Evelyn Regner (alelnök), Sebastian Valentin Bodu (alelnök), Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Christian Engström, Francesco Enrico Speroni, Dimitar Stoyanov, Kurt Lechner, Paulo Rangel, Dagmar Roth-Behrendt, Toine Manders, Eva Lichtenberger.

29.6.2011

VÉLEMÉNY A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részére

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

A vélemény előadója: Marielle De Sarnez

RÖVID INDOKOLÁS

Az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló, 2010. szeptember 24-i javaslat célja a 247/2006/EK rendelet által létrehozott POSEI (a távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási program) Lisszaboni Szerződésnek megfelelő átalakítása. A rendelet lehetővé teszi az egyedi ellátási szabályozás alá tartozó feldolgozott termékek legkülső régiók közötti szabad kereskedelmét, és megemeli a Franciaország és Portugália esetében meghatározott éves plafonértékeket.

- **Előzmények**

1990 óta egyedi intézkedések születtek a kilenc legkülső régió (Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, Réunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek) érdekében, többek között a mezőgazdasági politika terén azért, hogy figyelembe lehessen venni sajátosságaikat: távoli fekvés, szigetjelleg, kis terület, domborzati viszonyok, éghajlat, kevés terméktől való függőség. A rendszert 2001-ben és 2006-ban változtatták meg a közös mezőgazdasági politika 2003-as reformjának, illetve a Bizottság által a legkülső régiókra vonatkozóan 2004-ben kidolgozott stratégiának megfelelően.

- **A POSEI mérlege**

A POSEI lehetővé tette a növénytermesztés diverzifikálását, a banánágazat Dean hurrikán utáni helyreállítását és a különféle ágazatok helyzetének javítását.

Az egyedi ellátási szabályozások révén sikerült megőrizni a helyi termelési struktúrát, és sikerült új munkahelyeket teremteni.

A termeléstámogatási intézkedések révén sikerült korlátok között tartani a mezőgazdasági tevékenységek csökkenését, különösen a banán és a cukor esetében.

- **Elegendő-e a POSEI a legkülső régiók védelméhez?**

A genfi megállapodás, illetve az Andok és Közép-Amerika országaival kötött megállapodások kockázatot jelentenek a legkülső régiók egyensúlya szempontjából.

E megállapodásokat **olyan országokkal kötötték, ahol a termelési költségek jóval alacsonyabbak a legkülső régiók költségeinél, többek között azért is, mert az európai szabályozás által előírt növény-egészségügyi normák szigorúbbak.** Fennáll az a kockázat, hogy ezekből az országokból nagy mennyiségű mezőgazdasági termék áramlik az európai piacra, amely mindaddig a tengerentúli régiók termékeinek fő felvevőpiaca volt, ennélfogva veszélybe kerülhet a banán-, a cukor- és a rumágazat.

- **Az előadó javaslatai**

1. javaslat: az EUMSZ 349. cikkére való hivatkozás felvétele: az új szöveg kizárólag az EUMSZ 42. és 43. cikkére támaszkodik, amelyek a közös mezőgazdasági politikával kapcsolatosak. Az EUMSZ 349. cikke azonban lehetővé teszi egyedi intézkedések elfogadását a legkülső régiók sajátosságai alapján, például a mezőgazdaság terén.

2. javaslat: a helyi hatóságok erőteljesebb bevonása annak érdekében, hogy a program jobban megfeleljen a legkülső régiók igényeinek – 6. cikk (2) bekezdés: 31. cikk és 10. cikk. A programnak jobban szem előtt kell tartania a helyi szereplők által kifejezett tényleges igényeket, ezért ki kell terjeszteni a határidőt, és ezt arra kell felhasználni, hogy jobban bevonják a helyi hatóságokat, valamint többet és mélyrehatóbban tárgyaljanak a program hatékonyságáról.

3. javaslat: a regionális kereskedelem elősegítése az egyedi ellátási szabályozást kiegészítő szállítási támogatás lehetőségével – 9. cikk.

Van lehetőség az egyedi ellátási szabályozás alá eső alapanyagokból készült feldolgozott termékek tengerentúli megyék közötti szállításának támogatására. Azonban ha elő kívánjuk segíteni a regionális kereskedelmet, illetve támogatni kívánjuk új ágazatok kifejlődését a legkülső régiókban, kompenzálni kell az említett termékek szállítási költségeit. Ez jelentős regionális fejlődést tenne lehetővé.

4. javaslat: az intézkedésekre bontott (és azon belül cselekvésekre bontható) POSEI-programok kötelező tartalmával kapcsolatos új rendelkezéseket tartalmazó 18. cikk szövegezésének világosabbá tétele. A pénzügyi támogatásokat egy pénzügyi modellben részletezik.

5. javaslat: a banánágazat integrálása a növények számára káros szervezetek elleni küzdelemben – **23. cikk (1) bekezdés.**

6. javaslat: az egyedi ellátási szabályozás számára Franciaország esetében javasolt, a takarmánygyártási célú alapanyagok importjára vonatkozó **plafonérték emelése** – **29. cikk.** Az emelésnek szem előtt kell tartania a tengerentúli megyék állattenyésztésére vonatkozó növekedési előrejelzéseket és az ágazat jelenleg is zajló fejlődését, a többletköltségek és az ellátási források alakulása függvényében.

7. javaslat: a Bizottság felkérése arra, hogy **előzetes hatásvizsgálatok révén** rendszeresen **értékelje a kereskedelmi megállapodások legkülső régiókra gyakorolt hatásait** (29. és 31. cikk) és a legkülső régióknak juttatott megfelelő **kompenzáció lehetőségét**, különösen a banánágazat esetében.

MÓDOSÍTÁSOK

A Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendelethez irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első albekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

Módosítás

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első albekezdésére, 43. cikke (2) bekezdésére és **349. cikkére**,

Indokolás

A POSEI jelenleg kettős jogalapon nyugszik: az EUMSZ közös mezőgazdasági politikával kapcsolatos két cikkén (a régi 36. és 37. cikke), valamint a legkülső régiókkal kapcsolatos cikke (a régi 299. cikkének (2) bekezdésén). A rendelet átdolgozására irányuló javaslatban a jogalapot csak a közös agrárpolitikával kapcsolatos új cikke (42. cikk (1) bekezdés és 43. cikk (2) bekezdés) képezik, a legkülső régiókra vonatkozó új 349. cikk itt már nem szerepel. A KAP-ra vonatkozó cikkekre való hivatkozás nem elegendő a legkülső régiókra vonatkozó egyedi intézkedések elfogadásához.

Módosítás 2

Rendelethez irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

(4a) A POSEI program célkitűzéseinek megóvása céljából a Bizottság nemzetközi kereskedelmi megállapodások tárgyalásakor – ha ezek veszélyeztetnék a POSEI által támogatott ágazatokat – a lehetséges következményekről szóló előzetes hatásvizsgálatokat végez (az ENSZ által meghatározott kritériumok alapján). A Bizottság az említett nemzetközi megállapodások megkötése előtt továbbítja a kész előzetes hatásvizsgálatokat az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a legkülső régiókban megválasztott helyi vagy regionális hatóságoknak.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 8 a preambulumbekzdés (új)

(8a) A hagyományos ágazatok támogatása annál is inkább szükséges, mert lehetővé teszi a termékek minőségének és versenyképességének fenntartását az európai piacon a harmadik országok által támasztott konkurenciával szemben, továbbá mert az utóbbi időben olyan új kereskedelmi megállapodásokat írtak alá latin-amerikai országokkal, illetve a Kereskedelmi Világszervezet keretében, amelyek nehéz helyzetbe taszítják ezeket az ágazatokat. A Bizottságnak és a tagállamoknak ugyanakkor ügyelniük kell arra is, hogy az ún. hagyományos ágazatok számára adott támogatások ne akadályozzák a diverzifikációs állattenyésztési és növénytermesztési ágazatok fejlődését.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 36 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36a) Hogy ne sérüljön a legkülső régiók számára e rendeletben biztosított egyedi támogatás, a Bizottságnak garantálnia kell az Unió közös politikái és a többi ágazati politika közötti fokozottabb összhangot. A politikák közötti koherencia megteremtése történhet például hatáselemzések segítségével.

Indokolás

Az ágazati (regionális, fejlesztési, kutatási) politikáknak összhangban kell lenniük a POSEI keretében meghozott intézkedésekkel, valamint a kereskedelmi, mezőgazdasági és halászati politikákkal. Ezért célzott hatásvizsgálatokat kell végezni abban az esetben, ha a kereskedelmi megállapodások negatív hatást gyakorolhatnak a legkülső régiókra.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 36 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36b) Mivel a POSEI támogatási programról szóló legutóbbi rendelet és különösen a 247/2006/EK rendelet a WTO által jóváhagyott 176 EUR/tonnás európai importvám fényében született meg, a WTO-megállapodásokban a banánkereskedelemre vonatkozó vámtarifákat és az egyéb – az Andok Közösség és Közép-Amerika országaival kötött – kereskedelmi megállapodásokban biztosított vámkedvezményeket nem vették figyelembe a POSEI program költségvetési keretében. Következésképpen – még korai stádiumban – egy újabb, naprakész, átfogó, külső hatástanulmányt kell készíteni, s amennyiben ez utóbbi

negatív hatásokat mutat ki az Európai Unió banántermelőire nézve, úgy módosítani kell a POSEI program keretében rendelkezésre álló pénzügyi forrásokat egy kártalanítási mechanizmus bevezetése révén, hogy növeljék a banántermelők versenyképességét az Unió legkülső régióiban.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Biztosítani kell, hogy a POSEI programok keretében hozott intézkedések összhangban legyenek a közös mezőgazdasági politika egyéb eszközei címén megvalósított intézkedésekkel, különösen a közös piacszervezés, a vidékfejlesztés, a termékminőség, az állatjóllét és a **környezetvédelem** terén.

Módosítás

(2) Biztosítani kell, hogy a POSEI programok keretében hozott intézkedések összhangban legyenek a közös mezőgazdasági politika egyéb eszközei címén megvalósított intézkedésekkel, különösen a közös piacszervezés, a vidékfejlesztés, a termékminőség, az állatjóllét, **a környezetvédelem** és a **kereskedelmi politika** terén.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok a programoknak a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes

Módosítás

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok **a soron következő évre vonatkozóan legkésőbb az adott év szeptember 30-ig** a programoknak a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el

szabályokat.

a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes szabályokat.

Indokolás

A módosítás célja, hogy június 30-ról szeptember 30-ra tolja ki a módosítási kérelmek benyújtásának határidejét: az éves programok végrehajtása az n+1 év június 30-án fejeződik be. Ez lehetővé tenné a helyi szereplők, például a mezőgazdasági kamarák, a regionális és megyei önkormányzatok bevonását, illetve az előző évi tapasztalatok hasznosítását.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A (3) bekezdés nem vonatkozik az egyedi ellátási szabályok alapján támogatott termékek felhasználásával a tengerentúli megyékben feldolgozott termékekre, amennyiben azokat egy másik tengerentúli megyébe szállítják.

Indokolás

A tengerentúli megyék közötti szállítási költségek miatt biztosítani kell az egyedi ellátási szabályozást kiegészítő támogatás lehetőségét az Antillák francia megyéiben termelt, Guyanába eladott takarmány szállításához. Amíg nem sikerül kialakítani egy nagy teljesítményű feldolgozási rendszert, ez a támogatás lehetővé tenné Guyana számára, hogy a guadeloupe-i vagy martinique-i árakhoz hasonló áron jusson hozzá e termékekhez. Hasonló támogatás bevezetését lehetne megfontolni a jövőben a Réunion szigetén termelt, Mayotte-ba szállított termékek vonatkozásában.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) adott esetben, a helyi termékek fejlődési lehetősége akadályozásának elkerülése.

d) a helyi termékek fejlődését célzó ösztönzés szükségessége.

Indokolás

Ha csökkenteni akarjuk a legkülső régiók élelmiszer-függőségét, ösztönözni kell a helyi termelést. A helyi termelés támogatására szolgáló intézkedések és az egyedi ellátási szabályozás szorosan összefüggnek egymással, jóllehet más a céljuk. A helyi termelés elősegítése nem bontja meg a POSEI e két pillére közötti koherenciát.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, a hagyományos kivitel és hagyományos szállítást meg nem haladó mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében rögzíti az **1989-es, 1990-es és 1991-es évek átlagos szállítása és kivitele alapján**;

Módosítás

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, a hagyományos kivitel és hagyományos szállítást meg nem haladó, **rögzített** mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében – **átlagos szállítás és kivitel alapján** – rögzíti, az **1989 óta eltelt időszak legjobb három évének ellenőrzött átlagát alapul véve**;

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország egyes tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében **a Bizottság által végrehajtási aktusban meghatározott** harmadik országokba irányuló kereskedelem.

Módosítás

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország egyes tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében **az olyan** harmadik országokba irányuló kereskedelem, **amelyek e régiókkal azonos földrajzi és óceáni térségben helyezkednek el, vagy amelyekkel történelmi kapcsolat fűzi össze őket.**

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) a támogatás nyújtásának feltételei, az érintett termékek és mennyiségek;

törölve

Indokolás

Pontosítani kell a cikk szövegét.

A POSEI-programon intézkedésekre bonthatók, amelyek pénzügy előirányzatait egy pénzügyi modellben részletezik. Minden intézkedések tovább bontható cselekvésekre.

A (2) bekezdés az intézkedésekre vonatkozik. Javasoljuk tehát az e) pont törlését, mivel az az egyes cselekvések részleteire utal. Ez a pont egyébként felesleges, mivel a (4) bekezdés foglalkozik a cselekvésekkel.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*f) az egyes intézkedésekre **vagy cselekvésekre** megállapított támogatás összege a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.*

f) az egyes intézkedésekre megállapított támogatás összege a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.

Indokolás

A (2) bekezdés az intézkedésekre vonatkozik, javasoljuk tehát a cselekvésekre való utalások e pontból való törlését.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*c) az **egyedi** támogatás;*

*c) a támogatás **egységösszege**;*

Indokolás

A jobb érthetőség érdekében javasoljuk a c) pont „egyedi támogatás” kifejezésének helyettesítését a „támogatás egységösszege” kifejezéssel.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a felső határ.

törölve

Indokolás

A pénzügyi plafonértékeket jelenleg intézkedésenként határozzák meg, nem cselekvésenként. Javasoljuk tehát a cselekvésenkénti plafonértéket kötelezően előíró d) pont törlését. Erre ugyanis nincs szükség, mivel a támogatás egységösszege és a jogosultsági feltételek már rögzítve vannak.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a madeirai teraszokat tartó kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének, **biodiverzitásának** és hagyományos jellegzetességeinek és a madeirai teraszokat tartó kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

Indokolás

A tengerentúli megyék képviselik az EU biodiverzitásának 80%-át, ezért a biodiverzitást szolgáló cselekvéseket is fel kell venni a tájkép megóvását célzó intézkedésekbe.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 22 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A legkülső régiók mezőgazdasági termékei piaci versenyképességének javítása, valamint a mezőgazdasági vállalkozások – természeti katasztrófák és természeti kockázatok tovaryűrűzése ellenére – fenntartható működéséhez való hozzájárulás érdekében valamennyi alszektornak rendelkeznie kell a katasztrófák kockázatait fedező biztosítással. Ennek érdekében a szövetkezetek, a mezőgazdasági csoportosulások és valamennyi mezőgazdasági egység kivételt képez a – mezőgazdasági biztosítás megkötésének előmozdítását célzó – állami támogatásban való részesülés tilalma alól.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Franciaország és Portugália a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezetek elleni védelemre irányuló programokat nyújt be a Bizottsághoz Franciaország tengerentúli megyéire, illetve az Azori-szigetekre és Madeirára vonatkozóan. A programokban meg kell határozni különösen az elérendő célokat, a végrehajtandó intézkedéseket, ezek időtartamát és költségét. ***Az e cikk alapján betervezett programok nem tartalmazhatnak a banán védelmére vonatkozó intézkedéseket.***

(1) Franciaország és Portugália a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezetek elleni védelemre irányuló programokat nyújt be a Bizottsághoz Franciaország tengerentúli megyéire, illetve az Azori-szigetekre és Madeirára vonatkozóan. A programokban meg kell határozni különösen az elérendő célokat, a végrehajtandó intézkedéseket, ezek időtartamát és költségét.

Indokolás

Javasoljuk, hogy a banán is legyen támogatható e programokból, mivel többek között a gaudeloupe-i és martinique-i banántermelők a fekete cercosporiosis nevű veszélyes banánkártévővel küzdenek, és még legalább további öt évnyi kutatásra van szükség a betegségnek ellenálló, és megfelelő izminőségű fajták kifejlesztéséhez.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – első albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Spanyolország engedélyt kap arra, hogy dohánytermesztési támogatást nyújtson a Kanári-szigeteknek. A támogatás nem eredményezhet megkülönböztetést a szigetek termelői között.

Módosítás

Spanyolország engedélyt kap arra, hogy dohánytermesztési támogatást nyújtson a Kanári-szigeteknek, **tekintettel e termelés sajátos jellegére, valamint arra, hogy a helyi mezőgazdasági termelésnek csekély lehetőségei vannak a diverzifikációra.** A támogatás nem eredményezhet megkülönböztetést a szigetek termelői között.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 3 bekezdés – első francia bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– Franciaország tengerentúli megyéiben:
24,8 millió EUR,

Módosítás

– Franciaország tengerentúli megyéiben:
26,9 millió EUR,

Indokolás

Az egyedi ellátási szabályozások plafonértékeinek alacsonyan tartása nem teszi lehetővé a többletköltségek és az ellátási források alakulásának követését. Növelni kell a javasolt plafonértéket annak érdekében, hogy szem előtt lehessen tartani a tengerentúli megyék növekedési előrejelzéseit, és ezáltal biztosítani lehessen az állattenyésztési ágazat fejlődését.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Tekintettel arra, hogy a genfi multilaterális megállapodás, illetve az Andok, Közép-Amerika és más régiók államaival kötött szabadkereskedelmi megállapodás következtében fokozatosan csökkenő vám negatív hatást gyakorol az európai banántermelőkre, megfelelő kompenzációt kell biztosítani a legkülső európai régiók banántermelői számára. E kompenzáció évi 30 millió eurót tesz ki az európai banántermelő országok összességére nézve.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **július 31-ig** éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **szeptember 30-ig** éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

Indokolás

Ez lehetővé tenné a helyi szereplőktől, például a mezőgazdasági kamaráktól, a regionális és megyei önkormányzatoktól kapott információk szerepeltetését a jelentésben, illetve az előző évi tapasztalatok hasznosítását.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Mihelyt a közös agrárpolitikán belül jelentős változtatásokat helyeznek kilátásba vagy az Európai Unió harmadik országokkal, harmadik országbeli

regionális szervezetekkel vagy nemzetközi szervezetekkel olyan kereskedelmi tárgyalásba kezd, amely a távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási program (POSEI) által támogatott mezőgazdasági ágazatokat érintheti, a Bizottságnak célzott előzetes hatástanulmányt, majd pedig rendszeres időközönként jelentést kell készítenie a legkülső régiók mezőgazdaságára gyakorolt lehetséges hatásokról. E tanulmányokat továbbítani kell az Európai Parlamentnek, és adott esetben megfelelő kompenzációs javaslatokat kell csatolni hozzájuk.

Indokolás

Az ágazati (regionális, fejlesztési, kutatási) politikáknak összhangban kell lenniük a POSEI keretében meghozott intézkedésekkel, valamint a kereskedelmi, mezőgazdasági és halászati politikákkal. Ezért célzott hatásvizsgálatokat kell végezni abban az esetben, ha a kereskedelmi megállapodások negatív hatást gyakorolhatnak a legkülső régiókra.

ELJÁRÁS

Cím	Egyedi mezőgazdasági intézkedések az Unió legkülső régiói részére
Hivatkozások	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 7.10.2010
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 7.10.2010
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Marielle De Sarnez 26.10.2010
Vizsgálat a bizottságban	24.5.2011
Az elfogadás dátuma	21.6.2011
A zárószavazás eredménye	+: 23 -: 1 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Laima Liucija Andrikienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried

12.9.2011

VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részére

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

A vélemény előadója: Giovanni La Via

RÖVID INDOKOLÁS

Az Unió legkülső régióira vonatkozó egyedi mezőgazdasági intézkedések (POSEI program) célja orvosolni ezen régiók távoli fekvéséből, szigetjellegéből, kis területéből, domborzatából és egyedi éghajlatából adódó nehézségeket, melyek különféle társadalmi-gazdasági nehézségeket is okoznak, különösen a mezőgazdaság versenyképességét és az ipari feldolgozás ágazatát illetően.

Jelen vélemény a POSEI program célkitűzéseinek támogatására és megerősítésére törekszik. A vélemény különösen az intézkedések finanszírozásának enyhe növelését javasolja annak érdekében, hogy megfelelően lehessen kezelni az egyedi helyzetükből adódó nehézségeket, amelyeket a jelenlegi gazdasági és pénzügyi válság, és a meghatározott ágazatokra nehezedő növekvő nyomás csak súlyosbított. A finanszírozás növelése biztosítaná, hogy ezek a régiók továbbra is megfelelő intézkedéseket hajtsanak végre a fenntartható fejlődés, a mezőgazdaság és forrásainak védelme és fenntartható használatának előmozdítása érdekében. Figyelembe kell venni, hogy a munkanélküliség aránya e régiókban kétszerese az EU-ra jellemző arálynak, valamint azon tagállamok munkanélküliségi arányának, amelyekhez e régiók tartoznak. Ezenkívül, sajátosságaikból és sebezhetőségükből adódóan a gazdasági fellendülésükhöz fokozott és hosszabb távú figyelemre van szükség.

A POSEI 2010-es programjának működéséről szóló jelentésében az Európai Bizottság és a Számvevőszék kiemeli e rendszer hasznosságát az e régiókat sújtó nehézségek leküzdésében. Azonban az e programokra elkülönített források (a kilenc régióra összesen 653 millió euró) nem elegendők, amint azt a mezőgazdasági ágazat hanyatlása is bizonyítja, és nemzeti szinten olyan döntések születtek, hogy a POSEI programokat állami hozzájárulással támogatják. A strukturális problémák és a harmadik országokból érkező behozatal jelentette

verseny miatti növekvő nyomás számos ágazat nem kielégítő fejlődésének tulajdonítható.

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 34 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34a) a távoli fekvéssel és szigetjelleggel összefüggő támogatási programok (POSEI programok) keretében növelni kellene a banánágazat pénzügyi támogatását, annak érdekében, hogy enyhítsék az Unióba a banánbehozatalra kirótt vámok tervezett csökkentésének a közösségi termelők bevételeire gyakorolt negatív hatását. Ezért folyamatosan értékelni kell az Unió által biztosított vámengedmények hatását abból a szempontból, hogy szükség van-e az uniós termeszőköknek juttatott támogatások felülvizsgálatára.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 34 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34b) A Bizottság jelentést kellene benyújtania Parlamenthez és a Tanácshoz, amelyben értékeli a banán Unióba történő behozatala tekintetében esetlegesen nyújtott új

vámkedvezményeknek a termelők jövedelmére gyakorolt hatását. Az uniós termelők jövedelemkiesésének ellentételezése céljából a jelentést adott esetben a rendeletben említett összegek módosítására vonatkozó jogalkotási javaslatnak kellene kísérsnie.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) 2006 óta a legkülső régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentúli megyéiben növekedett az alapvető termékek iránti kereslet az állatállomány bővülése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért növelni kell a költségvetés azon részét, amelyet a tagállamok az érintett térségek egyedi ellátási szabályai céljára felhasználhatnak.

Módosítás

(36) 2006 óta a legkülső régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentúli megyéiben növekedett az alapvető termékek iránti kereslet az állatállomány bővülése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért növelni kell **a POSEI programok éves költségvetési támogatását és ennek megfelelően** a költségvetés azon részét, amelyet a tagállamok az érintett térségek egyedi ellátási szabályai céljára felhasználhatnak.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 36 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(36a) Amint Mayotte területe megkapja a legkülső régió státuszát, a Bizottságnak új javaslatot kellene készítenie a tengerentúli megyék számára előirányzott költségvetési keret arányos megnövelésére, oly módon, hogy ez figyelembe vegye Mayotte területének legkülső régióvá válását, és tartalmazza a Mayotte-ra a továbbiakban vonatkozó

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat

21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a madeirai teraszokat tartó kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

Módosítás

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet *I.* mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint ***a legkülső régiókban*** a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 2 pont – jobb oszlop – 1 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

278,41 millió EUR.

Módosítás

308,21 millió EUR.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 2 pont – jobb oszlop – 2 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

106,21 millió EUR.

Módosítás

117,61 millió EUR.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 pont – jobb oszlop – 3 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

268,42 millió EUR.

Módosítás

297,12 millió EUR.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 3 pont – jobb oszlop – 1 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

24,8 millió EUR.

Módosítás

26,9 millió EUR.

ELJÁRÁS

Cím	Egyedi mezőgazdasági intézkedések az Unió legkülső régiói részére
Hivatkozások	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 7.10.2010
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 7.10.2010
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Giovanni La Via 4.10.2010
Az elfogadás dátuma	8.9.2011
A zárószavazás eredménye	+: 20 –: 5 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Francesca Balzani, Reimer Böge, Andrea Cozzolino, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Estelle Grelier, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Claudio Morganti, Nadezhda Neynsky, Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Maria Da Graça Carvalho, Jan Mulder, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis

1.7.2011

VÉLEMÉNY A REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részére

az Unió legkülső régiói részére egyedi mezőgazdasági intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD))

A vélemény előadója: Elie Hoarau

RÖVID INDOKOLÁS

Harminc év kellett ahhoz, hogy a „legkülső régió” fogalma kialakuljon és megszilárduljon az Európai Közösségen belül; e folyamat legfőbb építőkövei a Bíróság 1978-ból származó Hansen-ítélete, az Európai Parlament Ligios-jelentése, az Európai Tanács álláspontjai, valamint maga az Európai Bizottság voltak. A legkülső régiók sajátosságai először 1989-ben nyertek elismerést azzal, hogy létrejött egy olyan jogi keret, amely lehetővé tette a legkülső régiók Európai Közösségbe való jobb és méltányos beilleszkedését elősegítő intézkedések elfogadását. Az Amszterdami Szerződés megerősítette a legkülső régiók érdekét szolgáló konkrét intézkedések jogi alapjait. A Lisszaboni Szerződés megerősítette, hogy a legkülső régiók a hatalmas közösségi piactól való nagy földrajzi távolsággal és olyan állandó kényszerekkel jellemezhetők, amelyek folytán ezek a régiók kivételes és különleges helyzetet foglalnak el az Unión belül – ez a tény szolgáltat indokot a megfelelő intézkedések végrehajtására.

Az 1989-es esztendő – amikor is első ízben ismerték el közösségi szinten a legkülső régiók sajátosságait – a POSEI program szempontjából szintén nem semleges időpont. A POSEI volt az első program, amellyel az Unió a legkülső régiók sajátosságait kezelni kívánta.

Ez alátámasztja azt a koncepciót, hogy a POSEI-re vonatkozó rendelet jogi alapját továbbra is a 349. cikknek (a korábbi 299-2. cikknek), valamint a 42. cikk első albekezdésének és a 43. cikk (2) bekezdésének kell alkotnia.

A 349. cikk a Regionális Fejlesztési Bizottságnak különleges és kiemelkedő szerepet juttat valamennyi vonatkozó szöveg és rendelet vizsgálatában. Ez az oka annak, hogy a szóban

forgó szöveg története és a rendelet maga is olyannyira fontos a Regionális Fejlesztési Bizottság tagjai számára.

Mi indokolja a legkülső régiók mezőgazdaságának juttatott különleges támogatást?

A mezőgazdaság a legkülső régiókban két szempontból is stratégiai fontosságú. Egyfelől ezekben a régiókban a mezőgazdaság az egyik legszilárdabb támasza a foglalkoztatásnak és a gazdasági fejlődésnek, hiszen az aktív népesség nagy hányada ebben az ágazatban talál munkát. Másfelől a mezőgazdaság és a mezőgazdasági diverzifikáció szoros összefüggésben van az élelmiszer-ellátás biztonságával, amely annál is inkább alapvető e régiók számára, mivel magányos és az európai kontinensről távol fekvő szigetes területekről van szó.

Mik a célkitűzések?

Az élelmezési önellátásra való képesség fokozása – amelynek a mezőgazdasági termékek behozatalának csökkenéséhez, illetve ezzel párhuzamosan az endogén mezőgazdasági termelés szintjének és a terményfélék számának emelkedéséhez kell vezetnie – központi kérdés a legkülső régiók, illetve fejlesztési stratégiáik számára.

Ugyanakkor annak is világosnak kell lennie, hogy ez a kihívás nem azzal küzdhető le, hogy a hagyományos ágazatokat (banán, cukor, rum) újabbakkal helyettesítjük. A diverzifikálás és a mezőgazdaság termelési palettájának szélesítésére irányuló erőfeszítések akkor sikeresek, ha a hagyományos ágazatok is jól teljesítenek. A hagyományos ágazatok támogatása annál is szükségesebb, mivel elősegíti versenyképességük fenntartását az európai piacon a latin-amerikai és AKCS-országok versenyével szemben. Az utóbbi országokban sokkal alacsonyabbak a termelési és a bérköltségek, ráadásul méretgazdaságossági okokból képesek olyan költségcsökkentésekre is, amelyeket a legkülső régiók – szigetjellegük, a hatalmas európai piactól való távolságuk, valamint nem állami, hanem regionális igazgatási rendszerük folytán – csak igen szerény mértékben engedhetnek meg maguknak. A hagyományos ágazatok termékeiből és származékos termékeiből eredő hasznot ugyanakkor méltányos módon meg kell osztani a mezőgazdasági termelők, a feldolgozók és a forgalmazók között annak érdekében, hogy tevékenységük révén valamennyien megfelelő megélhetéshez jussanak.

A mérleg? Milyen reformokra van szükség?

A mérleg, amely a megelőző POSEI programról (2006-tól máig) felállítható, jó és pozitív, mint ahogyan erről a Számvevőszék jelentése és az Európai Bizottság által rendelt és 2010-ben közzétett összefoglaló is tanúskodik. Tehát a programot továbbra is fenn kell tartani, illetve a jövőben is folytatni kell, és ugyanez érvényes a programirányítás rugalmasságára is, amely a siker kulcsa. Ebből a szempontból az előadó szeretné hangsúlyozni, hogy az Európai Bizottságnak valamennyi nemzetközi kereskedelmi megállapodás megkötéséhez – ha a POSEI által támogatott ágazatok veszélybe kerülhetnek – hatásvizsgálatokat kell végeznie.

Mindazonáltal a POSEI célkitűzéseit jobban meg kell határozni, választ adva a legkülső

régiók előtt álló kihívásokra is. Ennek érdekében a POSEI programban – függetlenül az összes többi célkitűzéstől – célkitűzéssé kell tenni az endogén mezőgazdaság fejlesztését és a behozatal csökkentését.

Ezzel egyidejűleg a POSEI program új céljai közé kell sorolni azon kutatási és képzési programoknak a végrehajtását, amelyek hozzájárulhatnak a magas hozzáadott értéket tartalmazó, fenntartható mezőgazdasági termelés módok bevezetéséhez és fejlesztéséhez. Ezt az is indokolja, hogy a POSEI programot összhangba kell hozni a legkülső régiók számára új stratégiát meghirdető legutóbbi – 2008-as – bizottsági közleménnyel.

Nagy szükség van arra is, hogy a legkülső régiókban – valamennyiben, de elsősorban Franciaországban – a mezőgazdaságért felelős helyi önkormányzatok választott elnökeit a lehető leghamarább bevonják a POSEI programba. Mivel a POSEI középpontjában a helyi szint áll, a választott képviselőknek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy élhessenek a rájuk háruló felelősséggel.

A POSEI programjait végül rendszeresen központi értékeléseknek kell alávetni a Bizottság részéről annak érdekében, hogy a kitűzött célok reális és hatékony módon valósuljanak meg.

MÓDOSÍTÁSOK

a Regionális Fejlesztési Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja be az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 bevezető hivatkozás

A Bizottság által javasolt szöveg

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke első albekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

Módosítás

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak **349. cikkére**, 42. cikke első albekezdésére és 43. cikke (2) bekezdésére,

Indokolás

A rendelet jogalapját ki kell terjeszteni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkére, amely kifejezetten az Európai Unió legkülső régióival foglalkozik.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az Unió legkülső régiói támogatását célzó rendszer célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósítása érdekében a POSEI programoknak tartalmazniuk kell olyan intézkedéseket, amelyek garantálják a mezőgazdasági termékekkel való ellátást, valamint a helyi mezőgazdasági termelés fenntartását és fejlődését. Indokolt harmonizálni az érintett régiókra vonatkozó programozás szintjét és rendszerbe foglalni a Bizottság és a tagállamok közötti partnerségi megközelítést.

Módosítás

(4) Az Unió legkülső régiói támogatását célzó rendszer célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósítása érdekében a POSEI programoknak tartalmazniuk kell olyan intézkedéseket, amelyek garantálják a mezőgazdasági termékekkel való ellátást, valamint a **minőségi** helyi mezőgazdasági termelés fenntartását és fejlődését, **figyelembe véve az éghajlatváltozás elleni küzdelemmel kapcsolatos követelményeket**. Indokolt harmonizálni az érintett régiókra vonatkozó programozás szintjét és rendszerbe foglalni a Bizottság, a tagállamok és a **legkülső régiók választott megyei vagy regionális hatóságai** közötti partnerségi megközelítést.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A POSEI program célkitűzéseinek megóvása céljából a Bizottság nemzetközi kereskedelmi megállapodások tárgyalásakor – ha ezek veszélyeztetnék a POSEI által támogatott ágazatokat – hatásvizsgálatokat vagy az esetleges következményekre vonatkozóan (az ENSZ által meghatározott kritériumok alapján) előzetes értékeléseket végez. A hatásvizsgálatok vagy az esetleges következményekre vonatkozó előzetes értékelések elvégzése után a Bizottság e vizsgálatok eredményeit – még a szóban forgó nemzetközi megállapodások megkötése előtt – eljuttatja az Európai Parlamenthez, a Tanácshoz és a legkülső régiók választott megyei vagy regionális

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A legkülső régiók alapvető mezőgazdasági termékekkel való ellátásának biztosítása, valamint e térségek rendkívül távoli elhelyezkedéséből fakadó többletköltségek mérséklése érdekében helyénvaló egyedi ellátási szabályokat bevezetni. A legkülső régiók kivételes földrajzi helyzetéből adódóan ugyanis az emberi fogyasztásra vagy feldolgozásra, valamint a mezőgazdasági inputanyagok szánt alapvető termékekkel történő ellátás biztosítása ezekben a régiókban szállítási többletköltségekkel jár. Továbbá a távoli fekvésből következő egyéb objektív tényezők, különösen a szigetjelleg és a kevés mezőgazdasági terület, a legkülső régiók gazdasági szereplői és termelői számára további korlátokat jelentenek, amelyek komolyan hátráltatják tevékenységüket. E hátrányok csökkenthetők az érintett termékek árának mérséklésével.

Módosítás

(6) **A helyi termelés és a termelés fejlődésének sérelme nélkül** a legkülső régiók alapvető mezőgazdasági termékekkel való ellátásának biztosítása, valamint e térségek rendkívül távoli elhelyezkedéséből fakadó többletköltségek mérséklése érdekében helyénvaló egyedi ellátási szabályokat bevezetni. A legkülső régiók kivételes földrajzi helyzetéből adódóan ugyanis az emberi fogyasztásra vagy feldolgozásra, valamint a mezőgazdasági inputanyagok szánt alapvető termékekkel történő ellátás biztosítása ezekben a régiókban szállítási többletköltségekkel jár. Továbbá a távoli fekvésből következő egyéb objektív tényezők, különösen a szigetjelleg és a kevés mezőgazdasági terület, a legkülső régiók gazdasági szereplői és termelői számára további korlátokat jelentenek, amelyek komolyan hátráltatják tevékenységüket. E hátrányok csökkenthetők az érintett termékek árának mérséklésével.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) **Az árak** legkülső régiókban történő csökkentésével, valamint a régiók nagyon távoli elhelyezkedéséből származó többletköltségek mérséklésével kapcsolatos célkitűzések hatékony megvalósítása, és

Módosítás

(8) A legkülső régiókban – **a nagyon távoli elhelyezkedésből származó többletköltségek mérséklésével** – történő **árcsökkentéssel** kapcsolatos célkitűzések hatékony megvalósítása, és ezzel

ezzel egyidejűleg *az uniós termékek* versenyképességének megőrzése céljából indokolt támogatni az Unió termékeinek a legkülső régiókba történő szállítását. A támogatásnak figyelembe kell vennie a legkülső régiókba történő *szállítás* többletköltségeit, a harmadik országokba irányuló kivitel esetén alkalmazott árakat, valamint a mezőgazdasági inputanyagok és a feldolgozásra szánt termékek esetében a távoli elhelyezkedésből, különösen az elszigeteltségből és kis területből adódó többletköltségeket.

egyidejűleg *a legkülső régiók* termékei versenyképességének megőrzése céljából indokolt támogatni a legkülső régiókba történő termékszállítását. A támogatásnak figyelembe kell vennie *e termékeknek* a legkülső régiókba történő *szállításával összefüggő többletköltségeket*, a harmadik országokba irányuló kivitel esetén alkalmazott árakat, valamint a mezőgazdasági inputanyagok és a feldolgozásra szánt termékek esetében a távoli elhelyezkedésből, különösen az elszigeteltségből és kis területből adódó többletköltségeket.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 8 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8a) A hagyományos ágazatok támogatása annál is inkább szükséges, mert lehetővé teszi a termékek minőségének és versenyképességének fenntartását az európai piacon a latin-amerikai és AKCS-országok által támasztott konkurenciával szemben, továbbá mert olyan új kereskedelmi megállapodásokat írtak alá latin-amerikai országokkal, illetve a Kereskedelmi Világszervezetben, amelyek nehéz helyzetbe taszítják ezeket az ágazatokat. Azonban a Bizottságnak és a tagállamoknak ügyelniük kell arra, hogy az úgynevezett hagyományos ágazatoknak juttatott támogatások ne akadályozzák egyéb, a diverzifikálás révén kialakuló állattenyésztési és növénytermesztési ágazatok fejlődését.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Megfelelő intézkedéseket kell azonban hozni az Azori-szigetek cukorfeldolgozó ágazata szükséges szerkezetátalakításának lehetővé tétele érdekében. Ezen intézkedéseknek figyelembe kell venniük azt, hogy az azori-szigeteki cukorágazat életképessé tételéhez biztosítani kell a termelés és feldolgozás bizonyos szintjét. Ennek fényében továbbra is **engedélyezni kell**, hogy **egy meghatározott, ötéves időszakban** az Azori-szigetektől az Unió többi részébe szállított cukor mennyisége – **fokozatosan csökkentett éves határértékek mellett** – **kivételesen** meghaladja a hagyományos forgalmat. Mivel az újraszállítható mennyiségek **arányosak lesznek és** szigorúan a helyi cukortermelés és -feldolgozás életképességének biztosításához szükséges mértékre korlátozódnak, az Azori-szigetektől származó, **átmeneti** cukorszállítás nem fogja az Unió belső piacát hátrányosan érinteni.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(17) Mivel a rizst a helyi kereslet lefedésére nem kellő mennyiségben előállító Réunion táplálkozási szokásainak egyik alapvető eleme a rizs, helyénvaló továbbra is fenntartani e termék Réunion területére történő bevitelének teljes vámmentességét.

Módosítás

(14) Megfelelő intézkedéseket kell azonban hozni az Azori-szigetek cukorfeldolgozó ágazata szükséges szerkezetátalakításának lehetővé tétele érdekében. Ezen intézkedéseknek figyelembe kell venniük azt, hogy az azori-szigeteki cukorágazat életképessé tételéhez biztosítani kell a termelés és feldolgozás bizonyos szintjét. Ennek fényében továbbra is **szükséges annak engedélyezése**, hogy az Azori-szigetektől az Unió többi részébe szállított cukor mennyisége meghaladja a hagyományos forgalmat. Mivel az újraszállítható mennyiségek szigorúan a helyi cukortermelés és -feldolgozás életképességének biztosításához szükséges mértékre korlátozódnak, az Azori-szigetektől származó cukorszállítás nem fogja az Unió belső piacát hátrányosan érinteni.

Módosítás

(17) Mivel a rizst a helyi kereslet lefedésére nem kellő mennyiségben előállító Réunion táplálkozási szokásainak egyik alapvető eleme a rizs, **továbbá a helyszínen sok év óta működnek rizsfeldolgozó és rizsfehérítő üzemek**, helyénvaló továbbra is fenntartani e termék Réunion területére történő bevitelének

teljes vámmentességét.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) A legkülső régiók mezőgazdasági termelőit ösztönözni kell, hogy minőségi termékeket állítsanak elő, valamint támogatni kell ezek forgalmazását. E célból előnyösnek bizonyulhat az Unió által bevezetett embléma használata.

Módosítás

(22) A legkülső régiók mezőgazdasági termelőit ösztönözni kell, hogy **továbbra is** minőségi termékeket állítsanak elő, valamint támogatni kell ezek forgalmazását. E célból előnyösnek bizonyulhat az Unió által bevezetett embléma használata. ***A legkülső régiók termékeinek érvényre juttatása érdekében ösztönözni kellene az olyan minőségi jelzések használatát is, mint a címkék vagy a bejegyzett eredetmegjelölés.***

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A legkülső régiókból származó mezőgazdasági termények növényegészségügyi állapotával kapcsolatban sajátos problémák jelentkeznek, amelyek az éghajlati viszonyokkal, valamint az e területeken eddig kifejtett megelőző intézkedések elégtelenségével állnak összefüggésben. Indokolt ezért a károsítók – **többek között** biológiai módszerekkel **is** történő – leküzdésére programokat létrehozni és meghatározni az Unió e programok megvalósításában való pénzügyi részvételét.

Módosítás

(27) A legkülső régiókból származó mezőgazdasági termények növényegészségügyi állapotával kapcsolatban sajátos problémák jelentkeznek, amelyek az éghajlati viszonyokkal, valamint az e területeken eddig kifejtett megelőző intézkedések elégtelenségével állnak összefüggésben. Indokolt ezért a károsítók – **elsősorban** biológiai, **a környezetet tiszteletben tartó és fenntartható** módszerekkel történő – leküzdésére, **valamint a kutatásra és a képzésre** összpontosító programokat létrehozni és meghatározni az Unió e programok megvalósításában való pénzügyi részvételét.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) A Madeirán és a Kanári-szigeteken a leginkább elterjedt mezőgazdasági kultúrát jelentő – és az Azori-szigetek számára is nagyon fontos – szőlőtermesztés fenntartása gazdasági és környezeti szempontból elengedhetetlen. A termelés támogatásának elősegítése céljából e régiókban sem a szőlőtermő területek termelésből való végleges kivonására adott támogatást, sem az 1234/2007/EK rendeletben előírt piaci mechanizmusokat nemcélszerű alkalmazni, a Kanári-szigeteken történő krízislepárlás kivételével, amelynek alkalmazása akkor lehetséges, ha minőségi problémák miatt a piacon rendkívüli zavarok jelentkeznek. Ezenkívül Madeirának és az Azori-szigeteknek az 1234/2007/EK rendelet által tiltott hibrid szőlőfajtákkal telepített területein műszaki és társadalmi-gazdasági nehézségek akadályozták az előírt határidőben történő teljes átállást. Az ezen szőlőterületekről származó bor kizárólag a helyi hagyományos borfogyasztást szolgálhatja.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 30 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(30) A tejágazat komoly strukturális problémái és a megváltozott gazdasági környezet kihívásaira adott pozitív **válaszok hiánya** miatt Madeirán és Réunion szigetén a tehéntejtermelés számára nyújtott támogatás nem volt elegendő a hazai és a külső ellátás

Módosítás

(28) A Madeirán és a Kanári-szigeteken a leginkább elterjedt mezőgazdasági kultúrát jelentő – és az Azori-szigetek számára is nagyon fontos – szőlőtermesztés fenntartása gazdasági, **társadalmi** és környezeti szükségszerűség. A termelés támogatásának elősegítése céljából e régiókban sem a szőlőtermő területek termelésből való végleges kivonására adott támogatást, sem az 1234/2007/EK rendeletben előírt piaci mechanizmusokat nemcélszerű alkalmazni, a Kanári-szigeteken történő krízislepárlás kivételével, amelynek alkalmazása akkor lehetséges, ha minőségi problémák miatt a piacon rendkívüli zavarok jelentkeznek. Ezenkívül Madeirának és az Azori-szigeteknek az 1234/2007/EK rendelet által tiltott hibrid szőlőfajtákkal telepített területein műszaki és társadalmi-gazdasági nehézségek akadályozták az előírt határidőben történő teljes átállást. Az ezen szőlőterületekről származó bor kizárólag a helyi hagyományos borfogyasztást szolgálhatja.

Módosítás

(30) A tejágazat komoly strukturális problémái és a megváltozott gazdasági környezet kihívásaira adott pozitív **válaszadás nehézségei** miatt Madeirán és Réunion szigetén a tehéntejtermelés számára nyújtott támogatás nem volt elegendő a hazai és a külső ellátás

egyensúlyának biztosításához.
Következésképpen az Unióból származó tejporból előállított UHT-tej előállítását továbbra is engedélyezni kell a helyi fogyasztás nagyobb fokú kielégítése érdekében. A fogyasztók megfelelő tájékoztatása érdekében elő kell írni, hogy a tejporból előállított UHT-tej címkéjén forgalmazáskor fel kell tüntetni az előállítási módot.

egyensúlyának biztosításához.
Következésképpen az Unióból származó tejporból előállított UHT-tej előállítását továbbra is engedélyezni kell a helyi fogyasztás nagyobb fokú kielégítése érdekében, ***amennyiben ez az intézkedés nem gördít akadályokat a helyben termelt tej begyűjtése és értékesítése, továbbá a termelés fejlesztésére, valamint az arra irányuló erőfeszítések elé, hogy Réunion középtávon a tejtermelés szempontjából önellátóvá váljon.*** A fogyasztók megfelelő tájékoztatása érdekében elő kell írni, hogy a tejporból előállított UHT-tej címkéjén forgalmazáskor fel kell tüntetni az előállítási módot. ***E rendelkezés alkalmazhatóságát Martinique-on, Guyanában és Guadeloupe-on is biztosítani kellene, mihamar越快 Franciaország erre irányuló kérelmet terjeszt elő, amelyet azzal indokol, hogy a helyi szereplők szeretnének e rendelkezések kedvezményezettjeivé válni, illetve képesek a tejágazat fejlesztését végrehajtani.***

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 35 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) E rendelet végrehajtása a legkülső régiók által élvezett eddigi egyedi támogatások szintjét nem érintheti. Ezért a megfelelő intézkedések végrehajtásához a tagállamoknak rendelkezniük kell az Unió által az egyes mezőgazdasági termékek tekintetében a 247/2006/EK rendelet keretén belül már megítélt támogatásnak megfelelő összegekkel.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekzdés

PE452.866v03-00

102/121

RR\879314HU.doc

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) 2006 óta a legkülső régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentúli megyéiben növekedett az alapvető termékek iránti kereslet az állatállomány bővülése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért növelni kell a költségvetés azon részét, amelyet a tagállamok az érintett térségek egyedi ellátási szabályai céljára felhasználhatnak.

Módosítás

(36) 2006 óta a legkülső régiók némelyikében, különösen az Azori-szigeteken és Franciaország tengerentúli megyéiben növekedett az alapvető termékek iránti kereslet az állatállomány bővülése és a demográfiai nyomás következtében. Ezért növelni kell a **POSEI programok éves költségvetési támogatását és ennek megfelelően a** költségvetés azon részét, amelyet a tagállamok az érintett térségek egyedi ellátási szabályai céljára felhasználhatnak.

Módosítás 15

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a legkülső régiók ellátásának biztosítása az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából alapvető termékekkel, mint például a mezőgazdasági inputanyagok, mérsékelve a rendkívül távoli elhelyezkedésből fakadó többletköltségeket;

Módosítás

a) a legkülső régiók ellátásának biztosítása az emberi fogyasztás vagy a feldolgozás szempontjából alapvető termékekkel, mint például a mezőgazdasági inputanyagok, mérsékelve a rendkívül távoli elhelyezkedésből fakadó többletköltségeket **a helyi termelés és a termelés fejlődésének sérelme nélkül;**

Módosítás 16

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **a mezőgazdasági tevékenység megőrzése** és fejlesztése a legkülső régiókban, beleértve a termelést, a feldolgozást és a helyi termékek forgalmazását.

Módosítás

b) **az ún. diverzifikációs állattenyésztési és növénytermesztési ágazatok fennmaradásának biztosítása** és fejlesztése a legkülső régiókban, beleértve a termelést, a feldolgozást és a helyi termékek forgalmazását, **aminek következtében – az endogén termékek**

mennyiségének növekedése és a behozatal csökkenése révén – jelentősen javulni fog a helyi lakosság önellátásra való képessége;

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a legkülső régiókban folytatott ún. hagyományos mezőgazdasági tevékenységek fejlődésének fenntartása és versenyképességük erősítése, ideértve a helyi termékek előállítását, feldolgozását és forgalmazását, mindeközben ügyelve arra, hogy az említett ágazatok termékeiből és melléktermékeiből származó haszon igazságosan oszoljék meg a termelők, a feldolgozók és a forgalmazók között;

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) a kutatás és az innováció ösztönzése a magas hozzáadott értéket tartalmazó, fenntartható mezőgazdasági termékek előállítására érdekében.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdésben megfogalmazott célokat a fenntartható fejlődés átfogó

perspektívájában kell elérni, egyszerre tartva tiszteletben a környezetet és megfelelő jövedelmet garantálva a termelőknek és a gazdálkodóknak. Az e célok érdekében végzett munka során gondoskodni kell a gazdálkodók és a feldolgozók folyamatos képzéséről, a minőségi, teljesítőképes és fenntartható mezőgazdasági ágazatok fejlődésének ösztönzése érdekében.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a helyi mezőgazdasági **termelést** támogató egyedi intézkedések a **IV. fejezet szerint**.

Módosítás

b) a **IV. fejezetben felsorolt** helyi mezőgazdasági **termelési ágakat** támogató egyedi intézkedések a **2. cikkben említett céloknak megfelelően**.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Tagállamonként csak egy POSEI program nyújtható be az adott tagállam legkülső régiói tekintetében.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A POSEI **program** az érintett tagállam által legmegfelelőbbnek ítélt földrajzi szinten **kerül kialakításra. A programot a tagállam által kijelölt illetékes hatóság**

Módosítás

(2) A POSEI **programokat** az érintett tagállam által **erre kijelölt hatóság vagy hatóságok dolgozzák ki a**

készíti el, amely a megfelelő helyi szinten az illetékes hatóságokkal és szervekkel folytatott konzultációt követően benyújtja azt a Bizottsághoz jóváhagyás céljából a 6. cikkkel összhangban.

legmegfelelőbbnek ítélt földrajzi szinten.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Mielőtt a POSEI programok tervezeteit jóváhagyásra benyújtják a Bizottságnak, a megfelelő földrajzi szinten konzultációt kell folytatni róluk a hatóságokkal, az illetékes megyei vagy regionális önkormányzatokkal, az illetékes szervezetekkel, az érintett képviselői és/vagy szakmai szervezetekkel.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Tagállamonként csak egy POSEI program nyújtható be az adott tagállam legkülső régiói tekintetében.

(3) A tagállamok a Bizottsághoz és a POSEI által érintett összes szervezethez eljuttatják a POSEI programok kidolgozási folyamatát tükröző világos szervezési vázlatot.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A POSEI programok keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük az Unió jogával, a többi uniós politikával

(1) A POSEI programok keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük az Unió jogával, a többi uniós politikával

és az ezek alapján tett intézkedésekkel.

és az ezek alapján tett intézkedésekkel, *az Európai Unió működéséről szóló szerződés 349. cikkének sérelme nélkül, a tekintetben, hogy ez elismeri, hogy a legkülső régiók esetében sajátos keret alkalmazására van szükség annak érdekében, hogy Unión belüli fejlődésük és méltányos beilleszkedésük egyedi és helyzetüknek megfelelő programok és eszközök révén megvalósulhasson.*

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) kutatási projektek, vagy kutatási projektek támogatását célzó intézkedések, valamint a 2009/470/EK tanácsi határozat⁹ keretében uniós támogatásra jogosult intézkedések támogatása;

⁹HL L 155, 2009.6.18., 30. o.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a programok hatékony és megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében hozott rendelkezések, ideértve a tájékoztatási, a nyomonkövetési és az értékelési intézkedéseket is, valamint a program értékelését szolgáló mennyiségi mutatók meghatározása;

Módosítás

törölve

Módosítás

c) a programok hatékony és megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében hozott rendelkezések, ide értve a tájékoztatás-, a nyomonkövetési és az értékelési tevékenységet is, valamint az értékelést szolgáló mennyiségi mutatók meghatározása; *ezek a rendelkezések többek között tartalmazzák a helyi termelést támogató fellépések nyomon követésével és értékelésével foglalkozó bizottság felállítását;*

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a programok végrehajtásában hatáskörrel rendelkező hatóságok és felelős szervezetek, valamint a megfelelő szintű kapcsolódó **hatóságok vagy** szervek és társadalmi-gazdasági partnerek megnevezése, valamint a lefolytatott egyeztetések eredménye.

Módosítás

d) a programok végrehajtásában hatáskörrel rendelkező hatóságok és felelős szervezetek, valamint a megfelelő szintű **illetékes hatóságok, megyei vagy regionális önkormányzatok, a** kapcsolódó szervek és társadalmi-gazdasági partnerek megnevezése, valamint a lefolytatott egyeztetések eredménye.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás keretében benyújtják a POSEI program tervezetét a Bizottságnak.

Módosítás

(1) A tagállamok a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás keretében benyújtják a POSEI program tervezetét a Bizottságnak. **A POSEI program tervezete csak akkor tekinthető alkalmasnak a Bizottsághoz való benyújtásra, ha a választott megyei vagy helyi önkormányzatok elnökei is megkapták.**

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok a programoknak a 29. cikk (2) és (3)

Módosítás

(2) A POSEI programokban foglalt intézkedések végrehajtásának éves értékelése függvényében a tagállamok **a választott megyei vagy helyi hatóságokkal**

bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes szabályokat.

való konzultációt követően a programoknak a 29. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt pénzügyi felosztás tekintetében történő módosítására vonatkozó javaslatokat nyújthatnak be a Bizottságnak, hogy a programok jobban megfeleljenek a legkülső régiók igényeinek és a javasolt stratégiának. A Bizottság végrehajtási jogi aktus keretében fogadja el a program módosítására vonatkozó javaslatok bemutatására szolgáló egységes szabályokat.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Nem nyújtható támogatás az olyan termékekkel való ellátásra, amelyek egy másik legkülső régióban az egyedi ellátási szabályok által biztosított kedvezményben már részesültek.

Módosítás

(3) Nem nyújtható támogatás az olyan termékekkel való ellátásra, amelyek egy másik legkülső régióban az egyedi ellátási szabályok által biztosított kedvezményben már részesültek, **tiszteletben tartva a kedvezmények továbbításáról szóló 12. cikket.**

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első albekezdés nem alkalmazandó Franciaország tengerentúli megyéi között zajló kereskedelemre.

Módosítás

Az első albekezdés nem alkalmazandó Franciaország tengerentúli megyéi között, valamint a Franciaország tengerentúli megyéi (DOM) között, **illetve a Franciaország tengerentúli megyéi (DOM) és tengerentúli területei (TOM) között** zajló kereskedelemre. **Ugyanakkor a Franciaország tengerentúli megyéi közötti kereskedelemben alkalmazandó a kedvezmények 12. cikkben szabályozott**

továbbítása.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, a hagyományos *kivitel* és hagyományos *szállítást meg nem haladó* mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében rögzíti az *1989-es, 1990-es és 1991-es évek* átlagos *szállítása és kivitele alapján*;

Módosítás

a) harmadik országokba exportálnak vagy az Unió többi részébe szállítanak, *legfeljebb* a hagyományos *kivitelnek* és hagyományos *szállításnak megfelelően meghatározott* mennyiségben. Ezeket a mennyiségeket a Bizottság végrehajtási aktus keretében rögzíti az *1989 és 2010 közötti legjobb három év ellenőrzött* átlagos *szállítását és kivitelét véve alapul*;

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) regionális kereskedelem keretében a Bizottság által végrehajtási aktusban meghatározott célállomásoknak és feltételeknek megfelelően harmadik országokba exportálnak;

Módosítás

b) regionális kereskedelem keretében harmadik országokba exportálnak;

Indokolás

A Bizottság által javasolt megfogalmazás erősen korlátozza a legkülső régiók agráripari ágazatának növekedését azáltal, hogy elavult mennyiségeket és nem a jelenlegi helyzetet tükröző kiviteli célterületeket szab meg.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az Azori-szigetéről Madeirára, valamint Madeiráról az Azori-szigetekre szállítanak;

törölve

Módosítás 36

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek között szállítanak;

Módosítás 37

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) Madeiráról a Kanári-szigetekre vagy a Kanári-szigetéről Madeirára szállítanak;

törölve

Módosítás 38

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország egyes tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében **a Bizottság által végrehajtási aktusban meghatározott** harmadik országokba irányuló kereskedelem.

(3) E fejezet alkalmazásában a „regionális kereskedelem” a Franciaország egyes tengerentúli megyéi, az Azori-szigetek és Madeira, valamint a Kanári-szigetek esetében **az olyan** harmadik országokba irányuló kereskedelem, **amelyek e régiókkal azonos földrajzi és óceáni térségben helyezkednek el vagy amelyekkel történelmi kapcsolatokat ápolnak.**

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A (2) bekezdés első albekezdés a) pontjától eltérve egy ötéves időtartam során az egyes években legfeljebb **az alábbi mennyiségű** cukor (1701 KN-kód) szállítható az Azori-szigetektől az Unió többi részébe:

Módosítás

(5) **A** (2) bekezdés első albekezdés a) pontjától eltérve egy ötéves időtartam során az egyes években legfeljebb **3000 tonna** cukor (1701 KN-kód) szállítható az Azori-szigetektől az Unió többi részébe:

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A programnak a helyi mezőgazdasági termelés javát szolgáló intézkedései legalább az alábbi elemeket tartalmazzák:

Módosítás

(2) A programnak a helyi mezőgazdasági termelés javát szolgáló **és a 2. cikkben megnevezett célkitűzéseknek megfelelő** intézkedései legalább az alábbi elemeket tartalmazzák:

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a javasolt stratégia leírása, prioritások meghatározása és számszerűsített általános és működési célkitűzések, valamint a gazdasági, környezeti és szociális – ideértve a foglalkoztatást is – területen várható hatások felmérése;

Módosítás

b) a javasolt stratégia leírása, prioritások meghatározása és számszerűsített általános és működési célkitűzések, valamint a gazdasági, környezeti és szociális – ideértve a foglalkoztatást is – területen várható hatások, **illetve a helyi termékek minőségének** felmérése;

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) az egyes intézkedésekre vagy cselekvésekre megállapított támogatás összege a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.

Módosítás

f) az egyes intézkedésekre megállapított támogatás összege, **továbbá az egyes fellépésekre megállapított előzetes összeg** a program által megfogalmazott célkitűzések közül egy vagy több elérése érdekében.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A tagállamok, miután a projektet engedélyezték, a banki előfinanszírozáshoz szükséges eljárás megkönnyítése érdekében tanúsítványt adhatnak ki a kedvezményezettnek.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben előírt embléma alkalmazási feltételeire az érintett szakmai szervezetek tesznek javaslatot. E javaslatokat a nemzeti hatóságok véleményükkel együtt eljuttatják a Bizottsághoz.

(2) Az (1) bekezdésben előírt embléma alkalmazási feltételeire az érintett szakmai szervezetek tesznek javaslatot. E javaslatokat a nemzeti hatóságok **a választott megyei vagy helyi hatóságokkal való konzultációt követően** véleményükkel együtt eljuttatják a Bizottsághoz.

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a madeirai teraszokat tartó kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

Módosítás 46

**Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Az 1234/2007/EK rendelet 114. cikkének (2) bekezdésétől eltérve Madeirán és Réunion francia tengerentúli megyében megengedett, hogy a helyi fogyasztási szükségletek erejéig az Unióból származó tejpor visszaalakításával állítsanak elő UHT-tejet, mindaddig, amíg ez az intézkedés nem akadályozza annak, hogy a helyben termelt tejet begyűjtsék és értékesíteni tudják. A termék csak helyi *fogyasztást* szolgálhat.

Módosítás

(1) Az 1698/2005/EK rendelet 39. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az ugyanezen rendelet mellékletében szereplő, uniós támogatás által támogatható évi legnagyobb összegek kétszeresükre növelhetők az Azori-szigetek tavainak védelmére irányuló intézkedés, valamint a mezőgazdasági földterületek tájképének és hagyományos jellegzetességeinek és a madeirai *és kanári-szigeteki* teraszokat tartó kőfalaknak a megóvására irányuló intézkedés esetében.

Módosítás

Az 1234/2007/EK rendelet 114. cikkének (2) bekezdésétől eltérve Madeirán és Réunion francia tengerentúli megyében megengedett, hogy a helyi fogyasztási szükségletek erejéig az Unióból származó tejpor visszaalakításával állítsanak elő UHT-tejet, mindaddig, amíg ez az intézkedés nem akadályozza annak, hogy a helyben termelt tejet begyűjtsék és értékesíteni tudják. ***Ha az érintett tagállam alá tudja támasztani, hogy Guadeloupe és Martinique francia tengerentúli megyék esetében indokolt bevezetni ezt az intézkedést, a Bizottság adott esetben felhatalmazással rendelkezik arra, hogy a 33. cikk értelmében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el és kiterjessze a szóban forgó intézkedést ezekre a megyékre.*** A termék csak helyi *fogyasztásra* szolgálhat.

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Minden egyes pénzügyi év tekintetében az Unió finanszírozza a III. és IV. fejezetben foglalt rendelkezéseket évente legfeljebb a következő összeggel:

Módosítás

Minden egyes pénzügyi év tekintetében az Unió finanszírozza a III. és IV. fejezetben foglalt rendelkezéseket évente *minimálisan* a következő összeggel:

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés – 2 oszlop – 1 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

278,41 millió EUR,

Módosítás

306,41 millió EUR,

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés – 2 oszlop – 2 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

106,21 millió EUR,

Módosítás

117,21 millió EUR,

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 bekezdés – 2 oszlop – 3 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

268,42 millió EUR.

Módosítás

295,42 millió EUR.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az Unió minden egyes pénzügyi évben finanszírozza a III. és IV. fejezetben foglalt intézkedéseket, amelyeknek tartalmazniuk kell az egyedi ellátási szabályok által biztosított kedvezmény keretében Portugália és Franciaország számára szükségesnek ítélt 20%-os tényleges emelést.

Módosítás 52

**Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 3 bekezdés – 2 oszlop – 1 sor**

A Bizottság által javasolt szöveg

24,8 millió EUR,

Módosítás

28,6 millió EUR

Módosítás 53

**Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Miután Mayotte területe megkapja a legkülső régió státuszát, a Bizottság új javaslatot készít a tengerentúli megyék számára előirányzott költségvetési keret arányos megnövelésére, oly módon, hogy ez figyelembe vegye Mayotte területének legkülső régióvá válását, és azzal a céllal, hogy tartalmazza a Mayotte-ra a továbbiakban vonatkozó specifikus rendelkezéseket is.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A Bizottság ügyel rá, hogy a támogatási keretek ugyanazon tagállam legkülső régiói között történő felosztása ne juttassa e régiók valamelyikét aránytalanul hátrányos helyzetbe.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 29 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A tanulmányok, bemutatóprojektek, képzés és technikai segítségnyújtási intézkedések finanszírozásának ésszerű és arányos kiosztásának biztosítása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében meghatároz egy éves maximum összeget ezen intézkedésekre.

(4) A tanulmányok, **kutatási és innovációs programok**, bemutatóprojektek, képzés és technikai segítségnyújtási intézkedések finanszírozásának ésszerű és arányos kiosztásának biztosítása érdekében a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktus keretében egy éves maximumösszeget határoz meg ezen intézkedésekre.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Tájékoztatás és jelentések

Tájékoztatás, jelentések és **hatásvizsgálatok**.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **július 31**-ig éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

Módosítás

(2) A tagállamok legkésőbb minden év **szeptember 30**-ig éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az e rendeletben előírt intézkedések előző évi végrehajtásáról.

Módosítás 58

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Legkésőbb 2015. június 30-ig, és azután ötévente a Bizottság általános jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendelet keretében **(beleértve a banánágazatot)** végzett tevékenység hatásáról, és szükség esetén a jelentéshez javaslatokat csatol.

Módosítás

(3) Legkésőbb 2015. június 30-ig, és azután ötévente a Bizottság általános jelentést nyújt be az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz az e rendelet keretében **(és ezen belül a banánágazatban és a tejiparban)** végzett tevékenység hatásáról, **kiemelve a 2. cikkben meghatározott célkitűzésekkel szemben megvalósított fellépések hatását**, és szükség esetén a jelentéshez javaslatokat csatol. **Elkészülésük után ezeket az értékeléseket haladéktalanul lefordítják spanyol, francia és portugál nyelvre, és továbbítják őket a legkülső régiók választott megyei vagy regionális hatóságaihoz.**

Módosítás 59

**Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 3 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Valahányszor az Unió olyan kereskedelmi tárgyalásokba kezd harmadik országokkal, illetve harmadik regionális szervezetekkel vagy nemzetközi szervezetekkel, amelyek feltételezhetően érintik a POSEI program által támogatott mezőgazdasági ágazatokat, és valahányszor a közös agrárpolitika jelentős módosításait tervezi,

hatásvizsgálatokat vagy előzetes felméréseket kell készíteni a legkülső régiók mezőgazdaságára nézve várható következményekről. E hatásvizsgálatok vagy felmérések kritériumaiként a Bizottság az ENSZ által e téren meghatározottakat alkalmazza.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A (3a) bekezdés értelmében végzett hatástanulmányokat követően szükség esetén olyan módosításokat kell javasolni, amelyek révén a legkülső régiók mezőgazdasága a leginkább alkalmazkodhat az új helyzethez.

ELJÁRÁS

Cím	Egyedi mezőgazdasági intézkedések az Unió legkülső régiói részére
Hivatkozások	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 7.10.2010
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	REGI 7.10.2010
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Elie Hoarau 28.10.2010
51. cikk - Közös bizottsági ülések A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	
Vizsgálat a bizottságban	12.4.2011
Az elfogadás dátuma	26.5.2011
A zárószavazás eredménye	+: 30 –: 1 0: 1
A zárószavazáson jelen lévő tagok	François Alfonsi, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Tamás Deutsch, Elie Hoarau, Danuta Maria Hübner, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Nuno Teixeira, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Kerstin Westphal
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Karima Delli, Cornelia Ernst, Karin Kadenbach, James Nicholson, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, László Surján, Patrice Tirolien, Derek Vaughan

ELJÁRÁS

Cím	Egyedi mezőgazdasági intézkedések az Unió legkülső régiói részére		
Hivatkozások	COM(2010)0498 – C7-0284/2010 – 2010/0256(COD)		
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	23.9.2010		
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 7.10.2010		
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 7.10.2010	BUDG 7.10.2010	REGI 7.10.2010
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Gabriel Mato Adrover 27.10.2010		
A jogalap vizsgálata A JURI véleményének dátuma	JURI 11.7.2011		
Vizsgálat a bizottságban	2.5.2011	27.6.2011	
Az elfogadás dátuma	26.9.2011		
A zárószavazás eredménye	+: –: 0:	35 5 1	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Robert Dušek, Lorenzo Fontana, Iratxe García Pérez, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith		
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Luís Paulo Alves, Spyros Danellis, Vincenzo Iovine, Giovanni La Via, Astrid Lulling, Maria do Céu Patrão Neves, Jacek Włosowicz		
Benyújtás dátuma	4.10.2011		